

The purpose of this apparatus is to show all variation within Family 35, for Revelation, as identified by a complete collation of the following eighteen representative MSS—757, 824, 986, 1072, 1075, 1248, 1328, 1503, 1637, 1746, 1864, 1865, 2041, 2323, 2352, 2434, 2554 and 2723. The first reading is that of the family and represents the vote of all the collated MSS (listed above) that are not identified as having a variant. It goes without saying that the base text is that of the family archetype, empirically determined.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ¹

[Introduction]

1.1 Αποκαλυψις Ιησου Χριστου, ἦν ἐδωκεν αὐτῷ ὁ Θεὸς δεῖξαι τοῖς δούλοις αὐτοῦ—ἃ δεῖ γενεσθαι ἐν ταχει. Καὶ ἐσημανεν, ἀποστειλας διὰ τοῦ ἀγγελοῦ² αὐτοῦ τῷ δούλῳ αὐτοῦ³ Ἰωαννῆ, 2 ὃς ἐμαρτυρησεν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ Χριστοῦ—ὅσα εἶδεν, καὶ ἅτινα εἰσὶν καὶ ἃ χρὴ γενεσθαι μετὰ ταῦτα. 3 Μακάριος ὁ ἀναγινωσκῶν καὶ οἱ ἀκούοντες τοὺς λόγους τῆς προφητείας, καὶ τηροῦντες τὰ ἐν αὐτῇ γεγραμμένα· ὁ γὰρ καιρὸς ἐγγυς.

4 Ἰωαννῆς, ταῖς ἑπτὰ ἐκκλησιαῖς ταῖς ἐν τῇ Ἀσίᾳ: Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ ὧν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος, καὶ ἀπὸ τῶν ἑπτὰ Πνευματῶν ἃ ἐστὶν ἐνώπιον τοῦ θρόνου αὐτοῦ, 5 καὶ ἀπὸ Ἰησοῦ Χριστοῦ ὁ μάρτυς ὁ πιστός, ὁ πρωτοτοκός ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ὁ ἀρχὼν τῶν βασιλείων τῆς γῆς.

Τῷ ἀγαπήσαντι ἡμᾶς καὶ λουσαντι⁴ ἡμᾶς ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ 6—καὶ ἐποίησεν ἡμᾶς βασιλείαν, ἱερεῖς τῷ Θεῷ καὶ Πατρὶ αὐτοῦ—αὐτῷ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων. Ἀμήν.

7 Ἴδου, ἐρχεται μετὰ τῶν νεφελῶν, καὶ οἴσεται αὐτὸν πᾶς ὀφθαλμὸς, καὶ οἵτινες αὐτὸν ἐξεκέντησαν. Καὶ κοψονται ἐπ’ αὐτὸν πᾶσαι αἰὲς φυλαὶ τῆς γῆς. Ναι, ἀμήν!

8 “Ἐγὼ εἰμι τὸ Ἄλφα καὶ τὸ Ω”, λέγει Κύριος ὁ Θεός, “Ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος, ὁ Παντοκράτωρ.”

[John is commissioned]

1.9 Ἐγὼ Ἰωαννῆς, ὁ ἀδελφὸς ὑμῶν καὶ κοινωνός ἐν τῇ θλίψει καὶ βασιλείᾳ καὶ ὑπομονῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἐγενόμην ἐν τῇ νήσῳ τῇ καλουμένῃ Πατμῷ διὰ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ καὶ διὰ⁵ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ Χριστοῦ. 10 Ἐγενόμην ἐν πνεύματι ἐν τῇ Κυριακῇ ἡμέρᾳ καὶ ἤκουσα⁶ φωνὴν ὀπίσω μου, μεγαλὴν ὡς σαλπγγός, 11 λεγούσης, “Ὁ βλέπεις γράψον εἰς βιβλίον καὶ πεμψον ταῖς ἑπτὰ ἐκκλησιαῖς: εἰς Ἐφεσον καὶ εἰς Σμύρναν καὶ εἰς Πέργαμον καὶ εἰς Θυατείρα καὶ εἰς Σάρδεις καὶ εἰς Φιλαδέλφειαν⁷ καὶ εἰς Λαοδικείαν.” 12 Καὶ ἐκεῖ ἐπεστρεψάμενος βλέπειν τὴν φωνὴν ἣτις ἐλάλει μετ’ ἐμοῦ. Καὶ ἐπιστρεψάμενος εἶδον ἑπτὰ λυχνίας χρυσαῖς, 13 καὶ ἐν μέσῳ τῶν ἑπτὰ λυχνιῶν ὅμοιον ὕψος ἀνθρώπου, ἐνδεδυμένον ποδήρη καὶ περιεζωσμένον πρὸς τοὺς μαστοὺς ζωνὴν χρυσοῦν. 14 Ἡ δὲ κεφαλὴ αὐτοῦ, καὶ αἰὲς τρίχες, λευκαὶ ὡσεὶ ἐρίον, λευκὸν ὡς χιῶν· καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ὡς φλόξ πυρός· 15 καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολιβανῷ, ὡς ἐν κἀμίνῳ πεπυρωμένοι· καὶ ἡ φωνὴ αὐτοῦ ὡς φωνὴ ὕδατων πολλῶν· 16 καὶ ἔχων ἐν τῇ δεξιᾷ χειρὶ⁸ αὐτοῦ ἀστὴρας ἑπτὰ, καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ῥομφαία διστομὸς ὀξεῖα ἐκπορευομένη· καὶ ἡ οὐκία αὐτοῦ ὡς ὁ⁹ ἥλιος φαίνει ἐν τῇ δυνάμει αὐτοῦ.

¹ Both the Text and the apparatus are the responsibility of Wilbur N. Pickering, ThM PhD, ©.

² ἀγγελοῦ || εὐαγγελίου 1248

³ αὐτοῦ || αὐτῷ 1075

⁴ λουσαντι 1865° || λυσαντι 1865

⁵ διὰ || --- 1865

⁶ ἤκουσα || ἤκουα 1075

⁷ φιλαδέλφειαν || φιλαδέλφειαν 1248

⁸ χειρὶ || --- 1075

⁹ ὁ 2323° || --- 2323

17 Και ότε ειδον αυτον επεσα¹ προς τους ποδας αυτου ώς νεκρος. Και επεθηκεν την δεξιαν αυτου χειρα επ' εμε λεγων: "Μη φοβου. Εγω ειμι ό Πρωτος και ό Εσχατος, 18 και ό ζων—και εγενομην² νεκρος, και ιδου, ζων ειμι εις τους αιωνας των αιωνων! Αμην! Και εχω τας κλεις του Θανατου και του 'Αδου! 19 Γραψον ουν ἄ ειδες, και ἄ εισιν, και ἄ μελλει γενεσθαι μετα ταυτα. 20 Το μυστηριον³ των ἑπτα αστερων ὧν ειδες επι της δεξιας μου, και τας ἑπτα λυχνιας τας χρυσας: οί ἑπτα αστερες αγγελοι των ἑπτα εκκλησιων εισιν, και αι⁴ ἑπτα λυχνιαι ἄς ειδες ἑπτα εκκλησιαι εισιν.

[The seven letters]

[To *Ephesus*]

2.1 "Τω αγγελω της εν Εφεσω εκκλησιας γραψον: Ταδε λεγει ό κρατων τους ἑπτα αστερας εν τη δεξια αυτου, ό περιπατων εν μεσω των ἑπτα λυχνιων των χρυσων: 2 'Οιδα τα εργα σου, και τον κοπον, και την ὑπομοιην σου, και⁵ ότι ου δυνη βαστασαι κακους. Και επειρασας τους λεγοντας ἑαυτους αποστολους ειναι και ουκ εισιν, και εὔρες αυτους ψευδεις: 3 και εβαστασας και ὑπομοιην εχεις δια το ονομα μου, και ουκ εκοπιασας.

4 'Αλλα εχω κατα σου ότι την αγαπην σου την πρωτην αφηκας. 5 Μνημονευε ουν ποθεν εκπεπτωκας και μετανοησον, και τα πρωτα εργα ποιησον· ει δε μη, ερχομαι σοι⁶ ταχυ και κινησω την λυχνιαν σου εκ του τοπου αυτης—εαν μη μετανοησης. 6 Αλλα τουτο εχεις, ότι μισεις τα εργα των Νικολαιτων, ἄ καγω⁷ μισω.'

7 "Ο εχων ους ακουσατω τί το Πνευμα λεγει ταις εκκλησιαις. Τω νικωντι δωσω φαγειν εκ του ξυλου της ζωης, ὅ εστιν εν μεσω του Παραδεισου του Θεου μου.⁸

[To *Smyrna*]

8 "Και τω αγγελω της εν Σμυρινη εκκλησιας γραψον: Ταδε λεγει ό Πρωτος και ό Εσχατος, ὃς εγενετο νεκρος και εζησεν: 9 'Οιδα σου τα εργα και την θλιψιν και την πτωχειαν (αλλα πλουσιος εἶ), και την βλασφημιαν των λεγοντων Ιουδαιους ειναι ἑαυτους και ουκ εισιν, αλλα συναγωγή του Σατανα. 10 Μηδεν⁹ φοβου ἄ μελλεις πασχειν. Ιδου δη,¹⁰ μελλει βαλειν ό διαβολος εξ ὑμων εις φυλακην, ινα πειρασθητε, και ἔξετε θλιψιν ἡμερων δεκα. Γινου πιστος αχρι θανατου και δωσω σοι τον στεφανον της ζωης.'

11 "Ο εχων ους ακουσατω τί το Πνευμα λεγει ταις εκκλησιαις. 'Ο νικων ου μη αδικηθη εκ του θανατου του δευτερου.

[To *Pergamos*]

12 "Και τω αγγελω της εν Περγαμω εκκλησιας γραψον: Ταδε λεγει ό εχων την ρομφαιαν την διστομον την οξειαν: 13 'Οιδα τα εργα σου, και που κατοικεις, όπου ό θρονος του Σατανα. Και κρατεις το ονομα μου και ουκ ηρησω την πιστιν μου εν ταις ἡμεραις εν αις Αντιπας ό μαρτυς μου ό πιστος, ὃς απεκταιθη παρ' ὑμιν, όπου ό Σατανας κατοικει.

14 'Αλλ' εχω κατα σου ολιγα, ότι εχεις εκει κρατουντας την διδαχην Βαλααμ, ὃς εδιδαξεν τον Βαλακ βαλειν σκανδαλον ενωπιον των υἱων Ισραηλ, φαγειν ειδωλοθυτα και πορνευσαι. 15 Οὔτως εχεις και συ κρατουντας την διδαχην των Νικολαιτων ὁμοιως.

16 Μετανοησον! Ει δε μη, ερχομαι σοι ταχυ και πολεμησω μετ' αυτων εν τη ρομφαια του στοματος μου.'

¹ επεσα || επεσον 1328,2554

² εγενομην || 1 ως 2434

³ μυστηριον || μυστηριων 1248

⁴ αι || --- 2323

⁵ και || --- 1328

⁶ σοι 2352^c || --- 2041,2352

⁷ καγω (1072^c) || εγω 1072

⁸ του θεου μου 757^c || --- 757

⁹ μηδεν || μη 2323

¹⁰ δη || --- 2323

17 “Ο έχων οὖς ἀκουσάτω τί το Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. Ἐγὼ νικῶντι δώσω αὐτῷ φαγεῖν ἀπὸ τοῦ μαινα τοῦ κεκρυμμένου. Καὶ δώσω αὐτῷ ψῆφον λευκὴν, καὶ ἐπὶ τὴν ψῆφον ὄνομα καινὸν γεγραμμένον, ὃ οὐδεὶς οἶδεν¹ εἰ μὴ ὁ λαμβάνων.

[*To Thyatira*]

18 “Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν θυατείροις ἐκκλησίας γραψόν: Ταδε λέγει ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ ἐχὼν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ ὡς φλόγα πυρός, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολίβανῳ: 19 ‘Οἶδα σου τὰ ἔργα—καὶ τὴν ἀγαπὴν καὶ τὴν πίστιν καὶ τὴν διακονίαν—καὶ τὴν ὑπομονὴν σου· καὶ τὰ ἔργα σου τὰ ἐσχάτα πλείονα τῶν πρώτων.

20 ‘Ἄλλ’ ἐγὼ κατὰ σου ὅτι ἀφεις τὴν γυναῖκα σου Ἰεζαβὲλ, ἣ λέγει ἑαυτὴν προφητιν καὶ διδάσκει καὶ πλανᾷ τοὺς ἐμούς δούλους πορνεῦσαι καὶ φαγεῖν εἰδωλοθῦτα. 21 Καὶ ἔδωκα αὐτῇ χρόνον ἵνα μετανοήσῃ, καὶ οὐ θέλει² μετανοῆσαι ἐκ τῆς πορνείας αὐτῆς. 22 Ἴδου, βαλλῶ αὐτὴν εἰς κλίνην, καὶ τοὺς μοιχευόντας μετ’ αὐτῆς εἰς θλίψιν μεγάλην, εἰ μὴ μετανοήσωσιν ἐκ τῶν ἔργων αὐτῆς. 23 Καὶ τὰ τέκνα αὐτῆς ἀποκτείνω ἐν θανάτῳ· καὶ γινώσκονται πασαὶ αἱ ἐκκλησίαι ὅτι ἐγὼ εἰμι ὁ ἐρευνῶν νεφροὺς καὶ καρδίας, καὶ δώσω ὑμῖν ἕκαστῳ κατὰ τὰ ἔργα ὑμῶν.

24 “Ὑμῖν δε λέγω,³ τοῖς λοιποῖς τοῖς ἐν θυατείροις—ὅσοι οὐκ ἔχουσιν τὴν διδασχὴν ταυτὴν, οἵτινες οὐκ ἐγνώσαν τὰ βάθη τοῦ Σατανα, ὡς λεγούσιν—οὐ βαλῶ ἐφ’ ὑμᾶς ἄλλο βᾶρος· 25 πλὴν ὃ ἔχετε κρατήσατε ἀχρι οὗ ἂν ἤξω. 26 Καὶ ὁ νικῶν καὶ ὁ τηρῶν ἀχρι τέλους τὰ ἔργα μου, δώσω αὐτῷ ἐξουσίαν ἐπὶ τῶν ἐθνῶν· 27 καὶ ποιμαίνει αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδήρα· ὡς τὰ σκευὴ τὰ κεραμικὰ⁴ συντριβήσεται—28 ὡς καγὼ εἰληφά παρὰ τοῦ Πατροῦ μου. Καὶ δώσω αὐτῷ τὸν ἀστὲρα τὸν πρῶτον.’

29 “Ο ἐχὼν οὖς ἀκουσάτω τί το Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

[*To Sardis*]

3.1 “Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν⁵ Σαρδεσίαις ἐκκλησίας γραψόν: Ταδε λέγει ὁ ἐχὼν τὰ ἑπτὰ πνεύματα τοῦ Θεοῦ καὶ τοὺς ἑπτὰ ἀστέραις: ‘Οἶδα σου τὰ ἔργα, ὅτι ὄνομα ἔχεις ὅτι ζῆς, καὶ νεκρὸς εἶ. 2 Γίνου γρηγορῶν! Καὶ στηρίσον⁶ τὰ λοιπὰ ἃ ἐμελλες ἀποβαλεῖν, οὐ γὰρ εὗρηκα σου τὰ ἔργα πεπληρωμένα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ μου. 3 Μνημονεὺε οὖν πῶς εἰληφάς καὶ ἠκούσας, καὶ τηρεῖ καὶ μετανοήσον· εἰ μὴ οὖν μὴ γρηγορήσῃς ἤξω ἐπὶ σε ὡς κλεπτῆς, καὶ οὐ μὴ γνῶς ποῖαν ὥραν ἤξω ἐπὶ σε.

4 ‘Ἄλλ’ ὀλίγα ἔχεις ὀνοματὰ⁷ ἐν Σαρδεσίαις ἃ οὐκ ἐμολύναν τὰ ἱμάτια αὐτῶν· καὶ περιπατήσουσιν μετ’ ἐμοῦ ἐν λευκοῖς, ἃ ὅτι ἀξιοὶ εἰσιν. 5 ‘Ο νικῶν οὕτως περιβαλεῖται ἐν ἱματίοις λευκοῖς, ἃ καὶ οὐ μὴ ἐξάλειψῳ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐκ τῆς⁸ Βιβλοῦ τῆς Ζωῆς,⁹ ἃ καὶ ὁμολογήσω τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐνώπιον τοῦ Πατροῦ μου καὶ ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων αὐτοῦ.’

6 “Ο ἐχὼν οὖς ἀκουσάτω τί το Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

[*To Philadelphia*]

7 “Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Φιλαδέλφεια¹⁰ ἐκκλησίας γραψόν: Ταδε λέγει ὁ Ἅγιος, ὁ Ἀληθινός, ὁ ἐχὼν τὴν κλεῖν τοῦ Δαυὶδ, ὁ ἀνοίγων¹¹ καὶ οὐδεὶς κλείσει αὐτὴν, εἰ μὴ ὁ ἀνοίγων,¹² καὶ οὐδεὶς ἀνοίξει: 8 ‘Οἶδα σου τὰ ἔργα. Ἴδου, δέδωκα ἐνώπιον σου θύραν ἀνεώγμενην, ἣν οὐδεὶς δύναται κλείσαι αὐτὴν· ὅτι μικρὰν¹³ ἔχεις δύναμιν καὶ ἐτήρησας μου

¹ οἶδεν || εἶδεν 1075

² θέλει || θέλη 1248

³ 1248 omits κατὰ τὰ ἔργα ὑμῶν ὑμῖν δε λέγω

⁴ κεραμικὰ || κεραμεικὰ 1503,1746,1865

⁵ ἐν || --- 2323

⁶ στηρίσον 1865^{alt} || στηριξόν 1865

⁷ ἔχεις ὀνοματὰ || ~ 21 2434

⁸ τῆς || τοῦ 2323

⁹ a,b,c || ~ b,a,c 2434

¹⁰ φιλαδέλφεια || φυλαδέλφεια 75

¹¹ ὁ ἀνοίγων || --- 1075

¹² ἀνοίγων || 1 καὶ κλείων 1865^c (M^o)

¹³ μικρὰν || μακρὰν 1248

τον λογον και ουκ ηρησω το ονομα μου. 9 Ιδου, διδωμι¹ εκ της συναγωγης του Σατανα, των λεγοντων εαυτους Ιουδαιους ειναι και ουκ εισιν, αλλα ψευδονται—ιδου, ποιησω αυτους ινα ηξουσιν² και προσκυνησωσιν ενωπιον των ποδων σου και γνωσιν οτι ηγαπησα σε. 10 'Οτι ετηρησας τον λογον της υπομονης μου, καγω σε τηρησω εκ της ωρας του πειρασμου της μελλουσης ερχεσθαι επι της οικουμεινης ολης, πειρασαι τους κατοικουντας επι της³ γης.

11 'Ερχομαι ταχυ. Κρατει ο εχεις, ινα μηδεις λαβη τον στεφανον σου. 12 'Ο νικων, ποιησω αυτον στυλον εν τω ναω του Θεου μου, και εξω ου μη εξελθη ετι. Και γραψω επ' αυτον το ονομα του Θεου μου, και το ονομα της πολεως του Θεου μου—της καινης 'Ιερουσαλημ, η καταβαινει εκ του ουρανου απο⁴ του Θεου μου—και το ονομα μου το καινον.'

13 "Ο εχων ους ακουσατω τι το Πνευμα λεγει ταις εκκλησιαις.

[To *Laodicea*]

14 "Και τω αγγελω της εν Λαοδικεια εκκλησιας γραψον: Ταδε λεγει ο Αμην, ο μαρτυς ο πιστος και⁵ αληθινος, η Αρχη της κτισεως του Θεου: 15 'Οιδα σου τα εργα, οτι ουτε ψυχρος ει ουτε ζεστος. Οφελον ψυχρος ης η ζεστος. 16 Ουτως, οτι χλιαρος ει, και ου ζεστος ουτε ψυχρος, μελλω σε εμεσαι εκ του στοματος μου. 17 'Οτι λεγεις, "Πλουσιος ειμι, και πεπλουτηκα, και ουδενος χρειαν εχω", και ουκ οιδας οτι συ ει ο ταλαιπωρος—και, ο⁶ ελεινος και πτωχος και τυφλος και γυμνος—18 συμβουλευω σοι αγορασαι χρυσιον παρ' εμου, πεπυρωμενον εκ πυρος, ινα πλουτησης· και ιματια λευκα, ινα περιβαλη, και μη φανερωθη η αισχυνη της γυμνοτητος σου· και κολουριον εγχρισον επι τους οφθαλμους σου, ινα βλεπης. 19 Εγω οσους εαν φιλω ελεγχω και παιδευω· ζηλωσον ουν και μετανοησον!

20 'Ιδου, εστηκα επι την θυραν και κρουω. Εαν τις ακουση της φωνης μου και ανοιξη την θυραν, και εισελευσομαι προς αυτον και δειπησω μετ' αυτου, και αυτος μετ' εμου. 21 'Ο νικων δωσω αυτω καθισαι μετ' εμου εν τω θρονω μου, ως καγω ενικησα και εκαθισα μετα του Πατρος μου εν τω θρονω αυτου.'

22 "Ο εχων ους ακουσατω⁷ τι το Πνευμα λεγει ταις εκκλησιαις."

["The things that must happen after these"]

4.1 Μετα ταυτα ειδον και ιδου—θυρα ανεωγμενη εν τω ουρανω, και η φωνη η πρωτη ην ηκουσα ως σαλπγγος λαλουσης μετ' εμου, λεγουσα, "Αναβα ωδε και δειξω σοι α δει γενεσθαι μετα ταυτα."

[The *Throne Room*]

2 Και ευθεως εγενομη εν πνευματι και ιδου, θρονος εκειτο εν τω ουρανω (και επι του θρονου⁸ καθημενος) 3 ομοιος ορασει λιθω, ιασπιδι και σαρδιω, και ιρις κυκλοθεν του θρονου, ομοια ορασει σμαραγδινω. 4 Και κυκλοθεν του θρονου θρονοι εικοσι τεσσαρες, και επι τους θρονους ειδον τους εικοσι τεσσαρας πρεσβυτερους καθημενους, περιβεβλημενους εν ιματιοις λευκοις, και επι τας κεφαλας αυτων στεφανους χρυσους. 5 Και εκ του θρονου εκπορευονται αστραπαι και φωναι και βρονται· και επτα λαμπαδες πυρος καιομεναι ενωπιον του θρονου αυτου, αι εισιν επτα πνευματα του Θεου· 6 και ενωπιον του θρονου ως θαλασσα υαλινη,⁹ ομοια κρυσταλω.¹⁰

[The four living beings]

¹ διδωμι 1248^c || διδω μοι 1248

² ηξουσιν 757,824,986,1072,1075,1248,1328,1503,1637,1864,2352,2434,2554,2723
ηξωσιν 1746,1865,2041,2323

³ της || 11 2041

⁴ απο || --- 2323

⁵ και || 1 ο 1637

⁶ ο || --- 2041

⁷ ακουσατω || ακουσατο 1248

⁸ θρονου || ουρανου 2723

⁹ υαλινη || υελινη 986,1248,2323

¹⁰ κρυσταλω 757,824,986,1072,1328,1503,1637,1746^c,1864^c,2323,2352,2434,2554,2723
κρυσταλλω 1075,1248,1746^c,1864,1865,2041

Και εν μέσω του θρονου και κυκλω του θρονου τεσσαρα ζωα γεμοντα οφθαλμων, εμπροσθεν και οπισθεν. 7 Και το¹ ζων το πρωτον ὁμοιον λεοντι, και το δευτερον ζων ὁμοιον μοσχῳ, και το τριτον ζων εχον το προσωπον ὡς ανθρωπος, και το τεταρτον ζων ὁμοιον αετω πετομενω.² 8 Και τα τεσσαρα ζωα, ἐν καθ' ἐν αυτων, εχον³ ανα πτερυγας ἕξ, κυκλοθεν και εσωθεν γεμουσιν οφθαλμων. Και αναπαουσιν ουκ εχουσιν, ἡμερας και νυκτος, λεγοντα:⁴ “Ἅγιος, ἅγιος, ἅγιος· Ἄγιος, ἅγιος, ἅγιος· Ἄγιος, ἅγιος, ἅγιος· Κυριος ὁ Θεος ὁ Παντοκρατωρ, ὁ ἦν και ὁ ὢν και ὁ ερχομενος!”

[The twenty-four elders]

9 Και ὅταν δωσιν τα ζωα δοξαν και τιμην και ευχαριστιαν τῷ καθημενω ἐπι του θρονου, τῷ ζωντι εἰς τους αιωνας των αιωνων, 10 πεσουνται οἱ εικοσι τεσσαρες πρεσβυτεροι ενωπιον του καθημενου ἐπι του θρονου και προσκυνησουσιν τῷ ζωντι εἰς τους αιωνας των αιωνων, και βαλουσιν τους στεφανους αυτων ενωπιον του θρονου λεγοντες: 11 “Ἄξιος εἶ, ὁ Κυριος και ὁ⁵ Θεος ἡμων, ὁ Ἄγιος, λαβειν την δοξαν και την τιμην και την δυναμιν, ὅτι συ εκτισας τα παντα, και δια το θελημα σου εἰσιν και εκτισθησαν!”

[The Lamb takes the scroll]

5.1 Και εἶδον ἐπι την δεξιαν του καθημενου ἐπι του θρονου⁶ βιβλιον, γεγραμμενον⁷ εσωθεν και εξωθεν, κατεσφραγισμενον σφραγισιν ἑπτα. 2 Και εἶδον αγγελον ισχυρον κηρυσσοντα φωνη μεγαλη, “Τίς αξιος ανοιξει το βιβλιον και λυσαι τας σφραγιδας αυτου?” 3 Και ουδεις εδυνατο εν τῷ ουρανῳ ουδε ἐπι της γης ουδε ὑποκατω⁸ της γης ανοιξει το βιβλιον ουδε βλεπειν αυτο. 4 Και ἐγῶ εκλαιον πολυ, ὅτι ουδεις αξιος εὔρεθη ανοιξει και αναγνωσαι το βιβλιον, ουτε βλεπειν αυτο.

5 Και εἰς εκ των πρεσβυτερων λεγει μοι: “Μη κλαιε! Ἴδου, ενικησεν ὁ λεων ὁ εκ της φυλης Ιουδα, ἡ ῥιζα Δαυιδ, ανοιξει το βιβλιον και τας ἑπτα σφραγιδας αυτου.” 6 Και εἶδον εν μέσω του θρονου και των τεσσαρων ζωνων, και εν μέσω των πρεσβυτερων, Ἀρνιον ἑστηκος —ὡς εσφαγμενον,⁹ εχον κερατα ἑπτα και οφθαλμους ἑπτα, ἃ εἰσιν τα ἑπτα πνευματα του Θεου αποστελλομενα εἰς πασαν την γην. 7 Και ἦλθεν και εἰληφεν εκ της δεξιας του καθημενου ἐπι του θρονου!

[A new song]

8 Και ὅτε ελαβεν το βιβλιον τα τεσσαρα ζωα και οἱ εικοσι τεσσαρες πρεσβυτεροι επεσον ενωπιον του Ἀρνιου, εχοντες ἕκαστος κιθαρας, και φιαλας χρυσας γεμουσας θυμιαματων, αἱ εἰσιν αἱ προσευχαι των ἁγιων. 9 Και αδουσιν ᾠδην καινην¹⁰ λεγοντες: “Ἄξιος εἶ λαβειν το βιβλιον και ανοιξει τας σφραγιδας αυτου· ὅτι εσφαγης, και ηγορασας τῷ Θεῷ ἡμας εν τῷ αἵματι σου εκ πασης φυλης και γλωσσης και λαου και εθνους· 10 και ποιησας αυτους τῷ Θεῷ ἡμων βασιλεις και ἱερεις, και βασιλευσουσιν¹¹ ἐπι της γης.”

[All the angels]

11 Και εἶδον, και ηκουσα ὡς φωνην αγγελων πολλων, κυκλω του θρονου και των ζωνων και των πρεσβυτερων. Και ἦν ὁ αριθμος αυτων μυριαδες μυριαδων και χιλιαδες χιλιαδων, 12 λεγοντες φωνη μεγαλη: “Ἄξιον εστιν το Ἀρνιον το εσφαγμενον λαβειν την δυναμιν και πλουτον και σοφian και ισχυν και τιμην και δοξαν¹² και ευλογian!”

[Every creature]

¹ το || τῷ 757

² πετομενω 2434^c || πετωμενω 2434

³ εχον || εχων 824

⁴ λεγοντα 757,824,986,1075,1503,1637,1746,1864,1865,2041,2323^{alt},2352,2434,2554,2723

λεγοντες 757^c,986^{alt},1072,1248,1328,1637^{alt},1746^{alt},2323,2352^{alt},2554^{alt}

⁵ ο || --- 1248

⁶ ἐπι του θρονου || --- 1328

⁷ γεγραμμενον || γεγραμενον 2041

⁸ υποκατω 757^c || αποκατω 757

⁹ εσφαγμενον 2434^c || εσφραγισμενον 2434

¹⁰ ᾠδην καινην || ~ 21 1075

¹¹ βασιλευσουσιν || βασιλευουσιν 1248

¹² τιμην και δοξαν 986^c || ~ 321 986

Revelation

13 Και παν κτισμα ὃ εστιν εν τω ουρανῳ και επι της γης και ὑποκατω της γης, και επι της θαλασσης (ἃ εστιν και τα εν αυτοις)¹—παντας ηκουσα λεγοντας: “Ἐγω καθημενω επι του θρονου και τῷ Ἀρνιῳ: ἡ ευλογια και ἡ τιμη και ἡ δοξα και το κρατος εις τους αιωνας των αιωνων! Ἀμην!” 14 (και τα τεσσαρα ζῶα λεγοντα το Ἀμην).² Και οἱ πρεσβυτεροι επεσον και προσεκυνησαν.

[*The Lamb opens the seals*]

[*The first seal*]

6.1 Και ειδον ὅτι ηνοιξεν το Ἀρνιον μιαν εκ των ἑπτα³ σφραγιδων,⁴ και ηκουσα ἑνος εκ των τεσσαρων ζῶων λεγοντος, ὡς φωνη βροντης, “Ἐρχου!” 2 Και ειδον και ιδου, ἵππος λευκος! Και ὁ καθημενος επ’ αυτον εχων⁵ τοξον. Και εδοθη αυτω στεφανος· και εξηλθεν νικων, και ἵνα νικηση.

[*The second seal*]

3 Και ὅτε ηνοιξεν την δευτεραν σφραγιδα ηκουσα του δευτερου ζῶου λεγοντος, “Ἐρχου!” 4 Και εξηλθεν αλλος ἵππος, πυρρος,⁶ και τῷ καθημενω επ’ αυτον εδοθη αυτω λαβειν την ειρηνην εκ της γης, ἵνα αλληλους σφαξωσιν· και εδοθη αυτω μαχαιρα μεγαλη.

[*The third seal*]

5 Και ὅτε ηνοιξεν την σφραγιδα την τριτην, ηκουσα του τριτου ζῶου λεγοντος, “Ἐρχου!” Και ειδον και ιδου, ἵππος μελας! Και ὁ καθημενος επ’ αυτον⁷ εχων ζυγον εν τη χειρι αυτου. 6 Και ηκουσα φωνην εν μεσω των τεσσαρων ζῶων λεγουσαν: “Χοινηξ σιτου δηναριου, και τρεις χοιδικες κριθης δηναριου· και το⁸ ελαιον και τον οινον μη αδικησης.”

[*The fourth seal*]

7 Και ὅτε ηνοιξεν την σφραγιδα την τεταρτην, ηκουσα φωνην του τεταρτου ζῶου λεγοντος, “Ἐρχου!” 8 Και ειδον και ιδου, ἵππος χλωρος! Και ὁ καθημενος επανω αυτου, ονομα αυτω Θανατος, και ὁ Ἄδης ακολουθει μετ’ αυτου. Και εδοθη αυτω εξουσια επι το τεταρτον της γης, αποκτειναι εν ῥομφαια και εν λιμῳ και εν θανατῳ, και ὑπο των θηριων της γης.

[*The fifth seal*]

9 Και ὅτε ηνοιξεν την πεμπτην σφραγιδα, ειδον ὑποκατω⁹ του θυσιαστηριου τας ψυχας των ανθρωπων των εσφαγμενων δια τον λογον του Θεου και δια την μαρτυριαν του Ἀρνιου ἣν ειχον. 10 Και εκραξαν φωνη μεγαλη, λεγοντες: “Ἐως ποτε, ὁ Δεσποτης, ὁ ἅγιος και αληθινος, ου κρινεις και εκδικεις το αἷμα ἡμων εκ των κατοικουντων επι της γης?” 11 Και εδοθη αυτοις ἑκαστῳ στολη λευκη, και ερρεθη αυτοις ἵνα αναπαυσωνται ετι χρονον, ἕως οὔ πληρωσωσιν και οἱ συνδουλοι αυτων και οἱ ἀδελφοι αυτων, οἱ μελλοντες αποκτενεσθαι ὡς και αυτοι.

[*The sixth seal*]

12 Και ειδον, και ὅτε ηνοιξεν την σφραγιδα την ἕκτην, και σεισμος μεγας εγενετο· και ὁ ἥλιος μελας εγενετο ὡς σακκος τριχινος, και ἡ σεληνη εγενετο ὡς αἷμα. 13 Και οἱ αστερες του ουρανου επεσον εις την γην, ὡς συκη βαλλει τους ολυνθους αυτης ὑπο μεγαλου ανεμου¹⁰ σειομενη. 14 Και ὁ ουρανος απεχωρισθη,¹¹ ὡς βιβλιον ἐλισσομενον, και παν ορος και νησος εκ των τοπων αυτων εκινηθησαν.

15 Και οἱ βασιλεις της γης και οἱ μεγαστανες και οἱ χιλιαρχοι και οἱ πλουσιοι και οἱ ισχυροι, και πας δουλος και πας ελευθερος, εκρυψαν ἑαυτους εις τα σπηλαια και εις τας

¹ αυτοις || 1 και 2323

² 1328 omits και τα τεσσαρα ζῶα λεγοντα το αμην

³ επτα || --- 1746

⁴ σφραγιδων || 11 1746 (from one line to the next)

⁵ εχων || εχον 1248

⁶ πυρρος || πυρος 1075,1328,2323

⁷ αυτον || αυτων 1746

⁸ το 824^c || τον 824

⁹ υποκατω 1072^c || υποκατου 1072

¹⁰ μεγαλου ανεμου || ~ 21 1075

¹¹ απεχωρισθη || απεχωρισθε 1248

πετρας των ορειων. 16 Και λεγουσιν τοις ορεισιν και ταις πετραις: “Πεσετε¹ εφ’ ημας και κρυψατε ημας απο προσωπου του καθημενου επι του θρονου και απο της οργης του Αρνιου! 17 ‘Οτι ηλθεν η ημερα η μεγαλη της οργης αυτου, και τίς δυναται σταθηναι?”

[*Paraphrase*]

[The sealed of Israel]

7.1 Και μετα τουτο ειδον τεσσαρας αγγελους εστωτας επι τας τεσσαρας γωνιας της γης, κρατουντας τους τεσσαρας ανεμους της γης, ινα μη πνεη ανεμος επι της γης, μητε επι της θαλασσης, μητε επι παν δενδρον. 2 Και ειδον αλλον² αγγελου αναβαινουτα απο ανατολης ηλιου, εχοντα³ σφραγιδα Θεου ζωντος. Και εκραζεν φωνη μεγαλη τοις τεσσαρσιν αγγελοις, οϊς εδοθη αυτοις αδικησαι την γην και την θαλασσαν, 3 λεγων: “Μη αδικησητε την γην, μητε την θαλασσαν, μητε τα δενδρα, αχρις ου σφραγισωμεν τους δουλους του Θεου ημων επι των μετωπων⁴ αυτων.” 4 Και ηκουσα τον αριθμον των εσφραγισμενων, εκατον και τεσσαρακοντα τεσσαρες χιλιαδες, εσφραγισμενοι εκ πασης φυλης υιων Ισραηλ: 5 εκ φυλης Ιουδα δωδεκα χιλιαδες εσφραγισμενοι, εκ φυλης ‘Ρουβιμ⁵ δωδεκα χιλιαδες, εκ φυλης Γαδ δωδεκα χιλιαδες, 6 εκ φυλης Ασηρ δωδεκα χιλιαδες, εκ φυλης Νεφθαλειμ δωδεκα χιλιαδες, εκ φυλης Μανασση δωδεκα χιλιαδες, 7 εκ φυλης Συμεων δωδεκα χιλιαδες, εκ φυλης Λευι δωδεκα χιλιαδες, εκ φυλης Ισαχαρ δωδεκα χιλιαδες, 8 εκ φυλης Ζαβουλων δωδεκα χιλιαδες, εκ φυλης Ιωσηφ δωδεκα χιλιαδες,⁶ εκ φυλης Βενιαμιν δωδεκα χιλιαδες⁷ εσφραγισμενοι.

[A multitude from the Great Tribulation]

9 Μετα ταυτα ειδον και ιδου, οχλος πολυς ον αριθμησαι ουδεις εδυνατο, εκ παντος εθνους και φυλων και λαων και γλωσσων, εστωτες ενωπιον του Θρονου και ενωπιον του Αρνιου, περιβεβλημενοι στολας λευκας, και φοινικας⁸ εν ταις χερσιν αυτων. 10 Και κραζουσιν φωνη μεγαλη, λεγοντες, “‘Η σωτηρια τω Θεω ημων τω καθημενω επι τω θρονω,⁹ και τω Αρνιω!”

11 Και παντες οϊ αγγελοι ειστηκεισαν κυκλω του θρονου, και των πρεσβυτερων και των τεσσαρων ζων, και επεσον ενωπιον του θρονου επι τα προσωπα αυτων και προσεκυνησαν τω Θεω, 12 λεγοντες: “Αμην! ‘Η ευλογια και η δοξα και η σοφια και η ευχαριστια και η τιμη και η δυναμις και η ισχυς τω Θεω ημων εις τους αιωνας των αιωνων! Αμην.”

13 Και απεκριθη εις εκ των πρεσβυτερων, λεγων μοι, “Ουτοι οϊ περιβεβλημενοι τας στολας τας λευκας, τίνες εισιν, και ποθεν ηλθον?” 14 Και ειπον αυτω, “Κυριε μου, συ οιδας”. Και ειπεν μοι: “Ουτοι εισιν οϊ ερχομενοι εκ της θλιψεως της μεγαλης, και επλυναν τας στολας αυτων και ελευκαναν αυτας εν τω αιματι του Αρνιου. 15 Δια τουτο εισιν ενωπιον του θρονου του Θεου, και λατρευουσιν αυτω ημερας και νυκτος εν τω νω αυτου. Και ο καθημενος επι τω θρονω σκηνωσει επ’ αυτους. 16 Ου πεινασουσιν ετι, ουδε διψησουσιν ετι· ουδ’ ου μη πεση επ’ αυτους ο ηλιος, ουδε παν καυμα· 17 οτι το Αρνιον το ανα μεσον του θρονου ποιμαίνει¹⁰ αυτους και οδηγει¹¹ αυτους επι ζωης πηγας υδατων. Και εξαλειψει ο Θεος παν δακρυον εκ των οφθαλμων αυτων.”

[*The seventh seal*]

¹ πεσετε 1248^{alt} || πεσεται 1248

² αλλον || --- 986

³ εχοντα || 11 1248

⁴ μετωπων || μετωπον 757 || μετοπων 1746,2352

⁵ ρουβιμ || ρουβειμ 1072,1075,1248,1503,1637,1746,2041

⁶ δωδεκα χιλιαδες || ~ 21 1637

⁷ Ibid.

⁸ φοινικας || φοινικες 1865^{alt}

⁹ τω θρονω || του θρονου 1248,1328,2554

¹⁰ ποιμαίνει 757^{alt},824^{alt},986^{alt},1072,1075^{alt},1328^{alt},1503^{alt},1637^{alt},1864^{alt},1865,2041^{alt},2323,2352^{alt},2434,2554^{alt},2723

ποιμανει 757,824,986,1075,1248,1328,1503,1637,1746,1864,2041,2352,2554

¹¹ οδηγει 757^{alt},824^{alt},986^{alt},1072,1503^{alt},1637^{alt},1864^{alt},1865,2041^{alt},2323,2352^{alt},2434,2554^{alt},2723

οδηγησει 757*²,824,986,1075,1248,1328,1503,1637,1746,1864,2041,2352,2554

8.1 Και ὅτε ηνοιξεν την σφραγιδα την ἑβδομην, εγενετο σιγη εν τω ουρανῳ ὡς ἡμιωριον. 2 Και ειδον τους ἑπτα αγγελους οἱ ενωπιον του Θεου ἑστηκασιν, και εδοθησαν¹ αυτοις ἑπτα σαλπιγγες.

3 Και αλλος αγγελος ηλθεν και εσταθη επι του θυσιαστηριου, εχων λιβανωτον χρυσου. Και εδοθη αυτω θυμιαματα πολλα ἵνα δωσει² ταις προσευχαις³ των ἁγιων παντων επι το θυσιαστηριον το χρυσου το ενωπιον του θρονου. 4 Και ανεβη ὁ καπνος των θυμιαματων ταις προσευχαις των ἁγιων εκ χειρος του αγγελου ενωπιον του Θεου. 5 Και ειληφεν ὁ αγγελος τον λιβανωτον και εγεμισεν αυτον εκ του πυρος⁴ του θυσιαστηριου και εβαλεν εις την γην. Και εγενοντο φωναι και βρονται και αστραπαι και σεισμος. 6 Και οἱ ἑπτα αγγελοι οἱ εχοντες τας ἑπτα σαλπιγγας ἠτοιμασαν ἑαυτους ἵνα σαλπισωσιν.

[The first trumpet]

7 Και ὁ πρωτος εσαλπισεν, και εγενετο χαλαζα και πυρ μεμιγμενα⁵ εν αἵματι, και εβληθη εις την γην, και το τριτον της γης κατεκαη· και, το τριτον των δενδρων κατεκαη και πας χορτος⁶ χλωρος κατεκαη.

[The second trumpet]

8 Και ὁ δευτερος αγγελος εσαλπισεν, και ὡς ορος μεγα καιομενον εβληθη εις την θαλασσαν, και εγενετο το τριτον της θαλασσης αἵμα. 9 Και απεθανεν το τριτον των κτισματων εν τη θαλασση, τα εχοντα ψυχας. Και το τριτον των πλοιων διεφθαρσαν.

[The third trumpet]

10 Και ὁ τριτος αγγελος εσαλπισεν, και επεσεν εκ του ουρανου αστηρ μεγας, καιομενος ὡς λαμπας, και επεσεν επι το τριτον των ποταμων και επι τας πηγας των ὑδατων. 11 Και το ονομα του αστερος λεγεται ὁ Αψινθος. Και εγενετο το τριτον των ὑδατων εις αψινθον, και πολλοι των ανθρωπων απεθανον εκ των ὑδατων ὅτι επικρανθησαν.

[The fourth trumpet]

12 Και ὁ τεταρτος αγγελος εσαλπισεν, και επληγη το τριτον του ἡλιου και το τριτον της σεληνης και το τριτον των αστερων, ἵνα σκοτισθη το τριτον αυτων· και ἡ ἡμερα μη φαινη το τριτον αυτης, και ἡ νυξ ὁμοιως.

13 Και ειδον και ηκουσα ἑνος αετου, πετομενου εν μεσουρανηματι, λεγοντος φωνη μεγαλη τρις: “Ουαι, ουαι, ουαι τοις κατοικουσιν επι της γης, εκ των λοιπων φωνων της σαλπιγγος των τριων αγγελων των μελλοντων σαλπίζειν!”

[The fifth trumpet]

9.1 Και ὁ πεμπτος αγγελος εσαλπισεν, και ειδον αστερα εκ του ουρανου πεπτωκοτα εις την γην. Και εδοθη αυτω ἡ κλεις του φρεατος της Αβυσσου. 2 Και ηνοιξεν το φρεαρ της Αβυσσου, και ανεβη καπνος εκ του φρεατος ὡς καπνος καμινου καιομενης· και εσκοτισθη ὁ ἡλιος και ὁ αηρ εκ του καπνου του φρεατος. 3 Και εκ του καπνου εξηλθον ακριδες εις την γην. Και εδοθη αυταις εξουσια ὡς εχουσιν εξουσιαν οἱ σκορπιοι της γης. 4 Και ερρεθη⁷ αυταις ἵνα μη αδικησωσιν τον χορτον της γης ουδε παν χλωρον ουδε παν δενδρον, ει μη τους ανθρωπους μονους οἵτινες ουκ⁸ εχουσιν την σφραγιδα του Θεου επι των μετωπων αυτων. 5 Και εδοθη αυταις ἵνα μη αποκτεινωσιν αυτους, αλλ’ ἵνα βασανισθωσιν μηνας πεντε. Και ὁ βασανισμος αυτων ὡς βασανισμος σκορπιου ὅταν πληξη⁹ ανθρωπον. 6 Και εν ταις ἡμεραις εκειναις ζητουσιν οἱ ανθρωποι τον θανατον, και ου μη εὑρησουσιν αυτον· και επιθυμησουσιν αποθανειν, και φευζεται απ’ αυτων ὁ θανατος.

¹ εδωθησαν || εδοθη 2041

² δωσει || δωση 1072

³ ταις προσευχαις || τας προσευχας 1328 (he got it right in the next verse)

⁴ πυρος || πυρρος 757

⁵ μεμιγμενα || μεμιγμενον 1865

⁶ χορτος || 11 1248

⁷ ερρεθη || ερρηθη 1746

⁸ ουκ || 11 757 (repeats from one line to the next)

⁹ πληξη 757^{alt}, 824^{alt}, 986, 1072, 1248^{alt}, 1328, 1503^{alt}, 1637^{alt}, 1864^{alt}, 1865, 2041^{alt}, 2323, 2352^{alt}, 2434, 2554^{alt}, 2723

παιση 757, 824, 1075, 1248, 1503, 1637, 1746, 1864, 2041, 2352, 2554

7 Και τα ὁμοιώματα των ακριδῶν ὅμοια ἵπποις ἠτοιμασμένοις εἰς πολέμον, καὶ ἐπι-
 τας κεφαλὰς αὐτῶν ὡς στεφανοὶ χρυσοὶ, καὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὡς πρόσωπα ἀνθρώπων.
 8 Καὶ εἶχον τρίχας ὡς τρίχας γυναικῶν, καὶ οἱ ὀδόντες αὐτῶν ὡς λεοντῶν ἦσαν. 9 Καὶ
 εἶχον θώρακας ὡς θώρακας σιδηροῦς, καὶ ἡ φωνὴ τῶν πτερυγῶν αὐτῶν ὡς φωνὴ ἄρματων
 ἵππων πολλῶν τρεχόντων εἰς πολέμον. 10 Καὶ, ἐχουσὶν οὐρας ὁμοίας σκορπίοις, καὶ κέντρα,
 καὶ ἐν ταῖς οὐραῖς αὐτῶν! Ἐξουσίαν ἐχουσὶν τοῦ ἀδικῆσαι τοὺς ἀνθρώπους μῆνας πέντε,
 11 ἐχουσαὶ βασιλεῖα ἐπ’ αὐτῶν¹ ἀγγέλον τῆς Ἀβυσσοῦ—ὄνομα αὐτῷ Ἑβραϊστὶ Ἀββαδδῶν,² ἐν
 δὲ τῇ Ἑλληνικῇ ὄνομα ἐστὶ Ἀπολλύων.

12 Ἡ οὐαὶ ἡ μίᾳ ἀπηλθεν. Ἴδου, ἐρχεται³ ἐτι δύο οὐαὶ μετὰ ταῦτα.

[The sixth trumpet]

13 Καὶ ὁ ἕκτος ἀγγέλος ἐσαλπῖσεν, καὶ ἤκουσα φωνὴν μίαν ἐκ τῶν τεσσαρῶν κεράτων
 τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ χρυσοῦ τοῦ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, 14 λεγούσαν τῷ ἕκτῳ ἀγγέλῳ, ὁ ἐχὼν
 τὴν σαλπῖγγα, “Ἄσπον τοὺς τεσσαρὰς ἀγγέλους τοὺς δεδεμένους ἐπὶ⁴ τῷ ποταμῷ τῷ μεγάλῳ
 Εὐφρατῇ”. 15 Καὶ ἐλυθῆσαν οἱ τεσσαρὲς ἀγγέλοι—οἱ ἠτοιμασμένοι εἰς τὴν ὥραν καὶ τὴν
 ἡμέραν καὶ μῆνα καὶ ἐνιαυτὸν—ἵνα ἀποκτείνωσιν τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώπων. 16 Καὶ ὁ
 ἀριθμὸς τῶν στρατευμάτων τοῦ ἵππου μυριάδες μυριάδων (ἠκουσα τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν).
 17 Καὶ οὕτως εἶδον τοὺς ἵππους ἐν τῇ ὄρασει: καὶ τοὺς καθημένους ἐπ’ αὐτῶν, ἐχόντας
 θώρακας πυρίνους καὶ ὑακινθίνους⁵ καὶ θειωδεῖς· καὶ αἱ κεφαλὰὶ τῶν ἵππων ὡς κεφαλὰὶ
 λεοντῶν· καὶ ἐκ τῶν στόματων αὐτῶν ἐκπορευεταὶ πῦρ καὶ καπνὸς καὶ θείον.⁶ 18 Ἀπο τῶν
 τριῶν πληγῶν τούτων ἀπεκταίνθησαν⁷ τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώπων—ἐκ τοῦ πυρός καὶ τοῦ καπνοῦ
 καὶ τοῦ θείου⁸ τοῦ ἐκπορευομένου ἐκ τῶν στόματων αὐτῶν. 19 Ἡ γὰρ ἐξουσία τῶν ἵππων ἐν
 τῷ στόματι αὐτῶν ἐστίν—καὶ ἐν ταῖς οὐραῖς αὐτῶν, αἱ γὰρ οὐραὶ αὐτῶν ὅμοιαι⁹ ὀφείσιν,
 ἐχουσαὶ κεφαλὰς, καὶ ἐν αὐταῖς ἀδικοῦσιν.

20 Καὶ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, οἳ οὐκ ἀπεκταίνθησαν ἐν ταῖς πληγαῖς ταύταις, οὐ
 μετενόησαν ἐκ τῶν ἐργῶν τῶν χειρῶν αὐτῶν, ἵνα μὴ προσκυνήσωσιν τὰ δαιμόνια, καὶ τὰ
 εἰδῶλα, τὰ χρυσαὶ καὶ τὰ ἀργυραὶ καὶ τὰ χαλκὰ καὶ τὰ λιθινὰ καὶ τὰ ξυλινὰ, ἃ οὐτε βλέπειν
 δύναται οὐτε ἀκοῦειν οὐτε περιπατεῖν· 21 καὶ οὐ μετενόησαν ἐκ τῶν φονῶν αὐτῶν οὐτε ἐκ
 τῶν φαρμακείων αὐτῶν οὐτε ἐκ τῆς πορνείας αὐτῶν οὐτε ἐκ τῶν κλεμμάτων αὐτῶν.

[Parenthesis]

[John eats a little book]

(10.1) Καὶ εἶδον ἀγγέλον ἰσχυρὸν καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, περιβεβλημένον
 νεφέλῃν, καὶ ἡ ἴρις ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ· καὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, καὶ οἱ πόδες
 αὐτοῦ ὡς στύλοι πυρός· 2 καὶ εἶχεν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ βιβλιδάριον ἀνεῳγμένον. Καὶ ἔθηκεν
 τὸν πόδα αὐτοῦ τὸν δεξιὸν ἐπὶ τῆς θαλάσσης, τὸν δὲ ἐνωμῶνον ἐπὶ τῆς γῆς, 3 καὶ ἐκράξεν
 φωνὴ μεγάλη, ὡς περὶ λέων μυκάται. Καὶ ὅτε ἐκράξεν, ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ¹⁰ βρονταὶ τὰς ἑαυτῶν
 φωνὰς. 4 Καὶ ὅτε ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταὶ ἐμελλον γραφεῖν· καὶ ἠκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ
 οὐρανοῦ λεγούσαν, “Σφραγίσον ἃ ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταὶ”, καὶ “Μετὰ ταῦτα γραφεῖς”.
 5 Καὶ ὁ ἀγγέλος ὃν εἶδον ἕστῳτα¹¹ ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς ἤρην τὴν χεῖρα αὐτοῦ
 τὴν δεξιάν εἰς τὸν οὐρανὸν 6 καὶ ὤμωσεν¹² ἐν τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων, ὃς

¹ αὐτῶν 1248^c || αὐτοῦ 1248

² ἀββαδδῶν 757,824,986,1072,1328,1637,1864,1865,2041,2352,2434,2554,2723
 ἀββαδῶν 1075,1248,1503,1746,2323

³ ἐρχεται || ἐρχονται 986,2434^{alt}

⁴ ἐπὶ || ἐν 2723

⁵ υακινθίνους 2352^c || υακινθινούς 2352

⁶ θείον || 1 καὶ 2434

⁷ ἀπεκταίνθησαν || ἀπεκταίνθη 2041

⁸ καπνοῦ καὶ τοῦ θείου || ~ 4231 1328

⁹ ὁμοίαι || ὁμοιοὶ 1746

¹⁰ ἑπτὰ || ἑπτὰ 2041

¹¹ ἕστῳτα || 11 1248

¹² ὤμωσεν || ὤμωσεν 1248

εκτίσεν τον ουρανον και τα εν αυτω, και την γην και τα εν αυτη, και την θαλασσαν και τα εν αυτη, ὅτι¹ χρόνος ουκετι εσται· 7 ἀλλ' ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς φωνῆς τοῦ ἑβδόμου ἀγγέλου, ὅταν μελλῆ σαλπίζειν, τελεσθῆ το μυστήριον τοῦ Θεοῦ, ὃ εὐηγγελισατο τοὺς δούλους αὐτοῦ τοὺς προφήτας.

8 Καὶ ἡ φωνὴ ἦν ἠκούσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ παλιν λαλοῦσα μετ' ἐμοῦ καὶ λεγούσα: “Ὑπάγε, λαβὲ τὸ βιβλιδάριον τὸ ἀνεῳγμένον ἐν τῇ χειρὶ τοῦ ἀγγέλου τοῦ ἑστῶτος ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς.” 9 Καὶ ἀπηλθὼν πρὸς τὸν ἀγγέλου λέγων αὐτῷ, “Δός μοι τὸ βιβλιδάριον”. Καὶ λέγει μοι: “Λάβε καὶ καταφαγε αὐτό· καὶ πικραίνει σου τὴν κοιλίαν, ἀλλ' ἐν τῷ στοματί σου εσται γλυκὺ ὡς μέλι.” 10 Καὶ ἔλαβον τὸ βιβλιδάριον ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ ἀγγέλου καὶ κατέφαγον αὐτό, καὶ ἦν ἐν τῷ στοματί μου ὡς μέλι γλυκὺ. Καὶ ὅτε ἐφαγὼν αὐτό ἐπικρανθῆ ἡ κοιλία μου. 11 Καὶ λέγει μοι, “Δεῖ σε παλιν προφητεῦσαι ἐπὶ λαοῖς, καὶ ἐπὶ ἔθνεσιν καὶ γλώσσαις καὶ βασιλευσὶν πολλοῖς.”

[The two witnesses]

11.1 Καὶ ἐδόθη μοι καλάμος ὁμοῖος ῥάβδῳ. Καὶ εἰστήκει ὁ ἀγγέλος λέγων: “Ἐγείραι καὶ μετρήσον τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ καὶ τὸ θυσιαστήριον, καὶ τοὺς προσκυνούντας ἐν αὐτῷ. 2 Καὶ τὴν αὐλὴν τὴν ἐξῶθεν τοῦ ναοῦ ἐξέβαλε ἐξῶθεν, καὶ μὴ αὐτὴν μετρήσης,² ὅτι ἐδόθη τοῖς ἔθνεσιν· καὶ τὴν πόλιν τὴν ἅγιαν πατήσουσιν μῆνας τεσσαράκοντα δύο. 3 Καὶ δώσω³ τοῖς δύοσιν μαρτυσίαν μου, καὶ προφητεῦσουσιν ἡμέρας χιλίας διακοσίας ἑξήκοντα,⁴ περιβεβλημένοι σακκοῦς.”

4 Οὗτοι εἰσὶν αἱ δύο ελαίαι, καὶ αἱ δύο λυχνίαι αἱ ἐνώπιον τοῦ Κυρίου τῆς γῆς ἑστῶσαι. 5 Καὶ εἰ τις αὐτοὺς θέλει⁵ ἀδικῆσαι, πῦρ ἐκπορεύεται ἐκ τοῦ στόματος αὐτῶν καὶ κατεσθίει τοὺς ἐχθροὺς αὐτῶν. Καὶ εἰ τις θέλει αὐτοὺς ἀδικῆσαι, οὕτως δεῖ αὐτὸν ἀποκτανθῆναι. 6 Οὗτοι ἔχουσιν ἐξουσίαν κλείσαι τὸν οὐρανὸν ἵνα μὴ ὑέτος βρεχῆται ἡμέρας τῆς προφητείας αὐτῶν· καὶ ἐξουσίαν ἔχουσιν ἐπὶ τῶν ὕδατων στρεφῆναι αὐτὰ εἰς αἷμα, καὶ παταῶσαι τὴν γῆν ἐν⁶ πάσῃ πληγῇ, ὅσακις ἐὰν θέλωσιν.

7 Καὶ ὅταν τελεσωσὶν τὴν μαρτυρίαν αὐτῶν τὸ θῆριον τὸ ἀναβαίνειν ἐκ τῆς ἀβύσσου ποιῆσει μετ' αὐτῶν πόλεμον, καὶ νικήσει αὐτοὺς καὶ ἀποκτενεῖ αὐτοὺς 8—καὶ τὰ πτώματα αὐτῶν ἐπὶ τῆς πλατείας τῆς πόλεως⁷ τῆς μεγάλης (ἣτις καλεῖται πνευματικῶς Σοδομα καὶ Αἴγυπτος), ὅπου καὶ ὁ Κύριος αὐτῶν ἐσταυρώθη.

9 Καὶ βλέπουσιν ἐκ τῶν λαῶν καὶ φυλῶν καὶ γλώσσων καὶ ἔθνων τὰ πτώματα αὐτῶν ἡμέρας τρεῖς ἡμίση, καὶ τὰ πτώματα αὐτῶν οὐκ ἀφήσουσιν τεθῆναι εἰς μνημα. 10 Καὶ οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς⁸ γῆς χαιροῦσιν ἐπ' αὐτοῖς, καὶ εὐφρανθήσονται καὶ δῶρα πεμψουσὶν ἀλλήλοις, ὅτι οὗτοι οἱ δύο προφῆται ἐβασάνισαν τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς.

11 Καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας καὶ ἡμίση πνεῦμα ζωῆς ἐκ τοῦ Θεοῦ εἰσηλθὲν ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἐστήσαν ἐπὶ τοὺς ποδας αὐτῶν, καὶ φόβος μέγας ἐπέπεσεν ἐπὶ τοὺς θεωρούντας αὐτοὺς. 12 Καὶ ἠκούσα φωνῆς μεγάλης ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λεγούσης αὐτοῖς, “Ἀναβητε⁹ ὦδε!” Καὶ ἀνεβῆσαν εἰς τὸν οὐρανὸν ἐν τῇ νεφέλῃ, καὶ ἐθεωρήσαν αὐτοὺς οἱ ἐχθροὶ αὐτῶν. 13 Καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἐγένετο σεισμός μέγας καὶ τὸ δεκάτον τῆς πόλεως ἐπέσεν, καὶ ἀπεκτανθήσαν ἐν τῷ σεισμῷ ὀνόματα ἀνθρώπων χιλιάδες ἑπτά. Καὶ οἱ λοιποὶ ἐμφοβοὶ ἐγένοντο καὶ ἔδωκαν δόξαν τῷ Θεῷ τοῦ οὐρανοῦ.)

14 Ἡ οὐαὶ ἡ δευτέρα ἀπηλθῆν. Ἡ οὐαὶ ἡ τρίτη, ἴδου, ἐρχεται ταχύ!

[The seventh trumpet]

¹ ὅτι || 1 ο 1637,1746

² αὐτὴν μετρήσης 1503^c || ~ 21 1503

³ δώσω || ἐδόθη 757 (parablepsis)

⁴ ἐξήκοντα 2723^c || 1 καὶ 2723

⁵ αὐτοὺς θέλει || ~ 21 2323

⁶ ἐν || --- 2323

⁷ τῆς πόλεως || --- 986

⁸ τῆς || --- 824

⁹ ἀναβητε || ἀναβησете 1248

15 Και ὁ ἕβδομος ἀγγελος ἐσαλπισεν, καὶ ἐγένοντο¹ φωναὶ μεγάλαι ἐν τῷ οὐρανῷ λεγουσαι: “Ἐγένετο ἡ βασιλεία τοῦ κοσμοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν καὶ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ, καὶ βασιλεύσει εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων!” 16 Καὶ οἱ εἴκοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι, οἱ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ καθημένοι ἐπὶ τοὺς θρόνους αὐτῶν, ἐπεσον ἐπὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν καὶ προσεκύνησαν τῷ Θεῷ 17 λέγοντες: “Εὐχαριστοῦμεν σοί, Κύριε ὁ Θεὸς ὁ Παντοκράτωρ, ὁ ὢν καὶ ὁ ἦν καὶ ὁ ἐρχόμενος, ὅτι εἰληφάς τὴν δυνάμιν σου τὴν μεγάλην καὶ ἐβασίλευσας. 18 Καὶ τὰ ἔθνη ὠργίσθησαν, καὶ ἦλθεν ἡ ὀργὴ σου, καὶ ὁ καιρὸς τῶν νεκρῶν κριθῆναι καὶ δοῦναι τὸν μισθὸν τοῖς δούλοις σου τοῖς προφῆταις, καὶ τοῖς ἁγίοις καὶ τοῖς φοβούμενοις τὸ ὄνομα σου, τοῖς μικροῖς καὶ τοῖς μεγάλοις, καὶ διαφθεῖραι τοὺς διαφθειραντάς τὴν γῆν.” 19 Καὶ ἠνοιγῆ ὁ νῶος τοῦ Θεοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ὠφθῆ ἡ κιβωτὸς τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου ἐν τῷ νῶῳ αὐτοῦ.² Καὶ ἐγένοντο ἀστράπαι καὶ φωναὶ καὶ βρονταὶ καὶ χαλαζὰ μεγάλη.

[*Parenthesis—partly historical*]

[The woman, the Child, the dragon]

12.1 Καὶ σημεῖον μέγα ὠφθῆ ἐν τῷ οὐρανῷ: γυνὴ περιβεβλημένη τὸν ἥλιον, καὶ ἡ σελήνη ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτῆς, καὶ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῆς στεφανὸς ἀστερῶν δώδεκα. 2 Καὶ ἐν γαστρὶ ἔχουσα ἐκράζειν ὠδινούσα καὶ βασανιζομένη τεκεῖν.

3 Καὶ ὠφθῆ ἄλλο³ σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ: καὶ ἴδου, δράκων μέγας πυρρός, ἔχων κεφαλὰς ἑπτὰ καὶ κέρατα δέκα, καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ ἑπτὰ διαδήματα. 4 Καὶ ἡ οὐρὰ αὐτοῦ συρεῖ τὸ τρίτον τῶν ἀστερῶν τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἐβάλεν αὐτοὺς εἰς τὴν γῆν.

Καὶ ὁ δράκων ἐστήκεν ἐνώπιον τῆς γυναικὸς τῆς μέλλουσης τικτεῖν, ἵνα ὅταν τεκῆ τὸ τέκνον αὐτῆς καταφαγῆ. 5 Καὶ ἔτεκεν υἱόν, ἀρρενα, ὃς μέλλει ποιμαίνειν πάντα τὰ ἔθνη ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾶ. Καὶ ἤρπαγῆ τὸ τέκνον αὐτῆς πρὸς τὸν Θεόν, καὶ πρὸς τὸν θρόνον αὐτοῦ. 6 Καὶ ἡ γυνὴ ἐφυγεν εἰς τὴν ἔρημον ὅπου ἔχει ἐκεῖ τόπον ἡτοιμασμένον ἀπὸ τοῦ Θεοῦ, ἵνα ἐκεῖ ἐκτρέψωσιν αὐτὴν ἡμέρας χιλίας διακοσίας ἑξήκοντα.

[Satan excluded from heaven]

7 Καὶ ἐγένετο πόλεμος ἐν τῷ οὐρανῷ· ὁ Μιχαὴλ καὶ οἱ ἀγγελοὶ αὐτοῦ τοῦ πολεμήσαντι μετὰ τοῦ δράκοντος·⁴ καὶ ὁ δράκων ἐπολεμήσεν, καὶ οἱ ἀγγελοὶ αὐτοῦ, 8 καὶ οὐκ ἰσχύσεν, οὐδὲ τόπος εὑρέθη αὐτῷ ἐν τῷ οὐρανῷ. 9 Καὶ ἐβλήθη ὁ δράκων ὁ μέγας, ὁ ὄφις ὁ ἀρχαῖος, ὁ καλούμενος Διάβολος καὶ Σατανᾶς, ὁ πλανῶν τὴν οἰκουμένην ὅλην· ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, καὶ οἱ ἀγγελοὶ αὐτοῦ μετ’ αὐτοῦ ἐβλήθησαν. 10 Καὶ ἤκουσα φωνὴν μεγάλην ἐν τῷ οὐρανῷ λεγουσαν: “Ἄρτι ἐγένετο ἡ σωτηρία καὶ ἡ δύναμις, καὶ ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἡμῶν καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ Χριστοῦ⁵ αὐτοῦ, ὅτι⁶ κατεβλήθη ὁ κατηγορὸς τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν, ὁ κατηγορῶν αὐτῶν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἡμέρας καὶ νυκτός. 11 Καὶ αὐτοὶ ἐνίκησαν αὐτὸν διὰ τὸ αἷμα τοῦ Ἀρνίου καὶ διὰ τὸν λόγον τῆς μαρτυρίας αὐτῶν, καὶ οὐκ ἠγάπησαν τὴν ψυχὴν αὐτῶν, ἀχρι θανάτου. 12 Διὰ τοῦτο εὐφρανέσθε, οἱ⁷ οὐρανοὶ, καὶ οἱ ἐν αὐτοῖς σκηνοῦντες! Οὐαὶ τῇ γῇ καὶ τῇ θαλάσῃ! ὅτι κατέβη ὁ διάβολος πρὸς ὑμᾶς⁸ ἔχων θυμὸν μέγαν, εἰδὼς ὅτι ὀλίγον καιρὸν ἔχει.”

[Satan persecutes the woman]

13 Καὶ ὅτε εἶδεν ὁ δράκων ὅτι ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, ἐδίωξεν τὴν γυναῖκα ἣτις ἔτεκεν τὸν ἀρρενα. 14 Καὶ ἐδόθησαν τῇ γυναικὶ δύο πτερυγές τοῦ αἵτου τοῦ μεγάλου, ἵνα πετηταὶ εἰς τὴν ἔρημον, εἰς τὸν τόπον αὐτῆς, ὅπως τρεφῆται ἐκεῖ καιρὸν καὶ καιρούς καὶ ἡμίση καιροῦ, ἀπὸ προσώπου τοῦ ὀφείως. 15 Καὶ ἐβάλεν ὁ ὄφις ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ὀπίσω τῆς γυναικὸς ὕδωρ ὡς ποταμὸν, ἵνα αὐτὴν ποταμοφορῆτον ποιῆσῃ. 16 Καὶ ἐβοήθησεν ἡ γῆ τῇ

¹ ἐγένοντο || αἰγείνοντο 1248

² 2723 omits καὶ ὠφθῆ ἡ κιβωτὸς τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου ἐν τῷ νῶῳ αὐτοῦ—supplied in the margin by the first hand.

³ ἄλλο || ἄλλω 757

⁴ δράκοντος || δρακωντος 757

⁵ χριστοῦ || ἀντιχριστοῦ 1248

⁶ ὅτι || ὅτε 1248

⁷ οἱ || --- 1637,2041

⁸ ὑμᾶς || ἡμᾶς 2352

γυναικι, και ηνοιξεν ἡ γη το στομα αυτης και¹ κατεπιεν τον ποταμον ὃν εβαλεν ὁ δρακων εκ του στοματος αυτου. 17 Και ωργισθη ὁ δρακων επι τη γυναικι και απηλθεν ποιησαι πολεμον μετα των λοιπων του σπερματος αυτης, των τηρουντων τας εντολας του Θεου και εχοντων την μαρτυριαν Ιησου.

[Various Vignettes]

[A beast from the sea]

13.1 Και εσταθην επι την αμμον της θαλασσης, και ειδον εκ της θαλασσης Θηριον αναβαινον, εχον κερατα δεκα και² κεφαλας ἑπτα, και επι των κερατων αυτου δεκα διαδηματα και επι τας κεφαλας αυτου ονοματα βλασφημιας. 2 Και το Θηριον ὃ ειδον ἦν ὁμοιον παρδαλει, και οἱ ποδες αυτου ὡς αρκτου,³ και το στομα αυτου ὡς στομα λεοντος. Και εδωκεν αυτω ὁ δρακων την δυναμιν αυτου και τον θρονον αυτου και εξουσιαν μεγαλην. 3 Και μιαν εκ των κεφαλων αυτου ὡσει εσφαγμενην εις θανατον, και ἡ πληγη του θανατου αυτου εθεραπευθη. Και εθαυμασεν ὅλη ἡ γη οπισω του Θηριου.

4 Και προσεκυνησαν τω δρακοντι τω δεδωκοτι την εξουσιαν τω Θηριω⁴ και προσεκυνησαν τω Θηριω λεγοντες, “Τίς ὁμοιος τω Θηριω, και τίς δυνατος πολεμησαι μετ’ αυτου?” 5 Και εδοθη αυτω στομα λαλουν μεγαλα, και βλασφημιαν· και εδοθη αυτω εξουσια πολεμον ποιησαι μηνας τεσσαρακοντα δυο. 6 Και ηνοιξεν το στομα αυτου εις βλασφημιαν προς τον Θεον, βλασφημησαι⁵ το ονομα αυτου και την σκηνην αυτου,⁶ τους εν τω⁷ ουρανω σκηνοντας. 7 Και εδοθη αυτω ποιησαι πολεμον μετα των ἁγιων και νικησαι αυτους. Και εδοθη αυτω εξουσια επι πασαν φυλην και γλωσσαν και εθνος. 8 Και προσκυνησουσιν αυτω παντες οἱ κατοικουντες επι της γης, ὧν ου γεγραπται το ονομα εν τω Βιβλιω της Ζωης του Αρνιου, του εσφαγμενου απο καταβολης κοσμου.

9 Εἰ τις εχει ους, ακουσατω. 10 Εἰ τις εχει αιχμαλωσιαν, ὑπαγει· εἰ τις εν μαχαيرا αποκτενει, δει αυτον εν μαχαيرا αποκταιθηναι. Ὡδε εστιν ἡ ὑπομονη και ἡ πιστις των⁸ ἁγιων.

[A beast from the land]

11 Και ειδον αλλο θηριον αναβαινον εκ της γης, και ειχεν κερατα δυο ὁμοια αρνιω και ελαλει ὡς δρακων. 12 Και την εξουσιαν του πρωτου Θηριου πασαν ποιει ενωπιον αυτου· και εποιει την γην και τους εν αυτη κατοικουντας ἵνα προσκυνησωσιν το Θηριον το πρωτον,^{9,10} οὗ εθεραπευθη ἡ πληγη του θανατου αυτου. 13 Και ποιει σημεια μεγαλα, και πυρ ἵνα εκ του ουρανου καταβαινη επι την γην ενωπιον των ανθρωπων. 14 Και πλανα τους εμους, τους κατοικουντας επι της γης, δια τα σημεια ἃ εδοθη αυτω ποιησαι ενωπιον του Θηριου, λεγων τοις κατοικουσιν επι της γης ποιησαι εικονα τω θηριω, ὃ ειχεν την πληγην της μαχαिरας και εζησεν. 15 Και εδοθη αυτω πνευμα δουнай τη εικονι του Θηριου, ἵνα και λαληση ἡ εικων του Θηριου, και ποιηση¹¹ ὅσοι εαν μη προσκυνησωσιν τη εικονι του Θηριου ἵνα αποκταιθωσιν. 16 Και ποιει παντας—τους μικρους και τους μεγαλους, και τους πλουσιους και τους πτωχους, και τους¹² ελευθερους και τους δουλους—ἵνα δωσιν αυτοις χαραγματα επι της χειρος αυτων της δεξιας, ἢ επι των μετωπων¹³ αυτων, 17 και¹⁴ ἵνα μη τις δυνηται

¹ και || --- 1072

² και || --- 2323

³ αρκτου || αρκτος 1328

⁴ 2723 omits και προσεκυνησαν τω δρακοντι τω δεδωκοτι την εξουσιαν τω θηριω—supplied in the margin by the first hand.

⁵ βλασφημησαι || βλασμησαι 1072

⁶ αυτου || 1 και 1865^c

⁷ τω || --- 2323

⁸ των || τον 757

⁹ το θηριον το πρωτον || τω θηριω τω πρωτω 2434

¹⁰ θηριον το πρωτον 757^c || ~ 321 757

¹¹ ποιηση || ποιησει 1248

¹² τους || --- 824

¹³ μετωπων || μετοπων 2352

¹⁴ και || --- 2041

αγορασαι ἢ πωλησαι εἰ μὴ ὁ ἔχων τὸ χαραγμὰ, τὸ ὄνομα τοῦ Θηρίου ἢ τὸν ἀριθμὸν τοῦ ὀνοματός αὐτοῦ. 18 Ὡδε ἡ σοφία ἐστίν· ὁ ἔχων νοῦν ψηφισάτω τὸν ἀριθμὸν¹ τοῦ Θηρίου, ἀριθμὸς γὰρ ἀνθρώπου ἐστίν—καὶ ὁ ἀριθμὸς αὐτοῦ ἐστίν χξς’.

[The Lamb and the 144,000]

14.1 Καὶ εἶδον καὶ ἶδου, Ἀρνίον ἕστηκος ἐπὶ τὸ ὄρος Σιών, καὶ μετ’ αὐτοῦ ἑκατὸν τεσσαρακοντα τεσσαρες χιλιαδες, ἔχουσαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς αὐτοῦ, γεγραμμενον ἐπὶ τῶν μετώπων² αὐτῶν. 2 Καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ὡς φωνὴν ὕδατων πολλῶν, καὶ ὡς φωνὴν βροντῆς μεγάλης· καὶ ἡ³ φωνὴ ἦν ἡκουσα ὡς κιθαρῶδων κιθαριζόντων ἐν ταῖς κιθάραις αὐτῶν. 3 Καὶ ἀδουσιν ὠδὴν καινὴν ἐνωπιὸν τοῦ θρόνου, καὶ ἐνωπιὸν τῶν τεσσαρῶν ζῶων καὶ τῶν πρεσβυτέρων· καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο μαθεῖν τὴν ὠδὴν εἰ μὴ αἱ ἑκατὸν τεσσαρακοντα τεσσαρες χιλιαδες, οἱ ἠγορασμένοι ἀπὸ τῆς γῆς. 4 Οὗτοι εἰσιν οἱ μετὰ γυναικῶν⁴ οὐκ ἐμολυνθησαν, παρθενοὶ γὰρ εἰσιν. Οὗτοι εἰσιν⁵ οἱ ἀκολουθοῦντες τῷ Ἀρνίῳ ὅπου αὐτὸς ὑπάγει. Οὗτοι ὑπὸ Ἰησοῦ ἠγορασθησαν ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων, ἀπαρχὴ τῷ Θεῷ καὶ τῷ Ἀρνίῳ. 5 Καὶ ἐν τῷ στόματι αὐτῶν οὐχ⁶ εὗρεθῆ ψευδός, ἀμώμοι γὰρ εἰσιν.

[Three angels]

6 Καὶ εἶδον ἄλλον ἀγγέλῳ πετομένῳ ἐν μεσουρανήματι, ἔχοντα εὐαγγέλιον αἰώνιον εὐαγγελισσάσθαι τοὺς καθημένους ἐπὶ τῆς γῆς—καὶ ἐπὶ πάνθων ἐθνῶν καὶ φυλῶν καὶ γλωσσῶν καὶ λαῶν—7 λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ, “Φοβηθήτε τὸν Θεὸν καὶ δοτε αὐτῷ δοξάν, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα τῆς κρίσεως αὐτοῦ, καὶ προσκυνήσατε τῷ ποιησαντί τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ πηγὰς ὕδατων.”

8 Καὶ ἄλλος ἀγγέλῳ, δευτέρῳ, ἠκολούθησεν λέγων: “Ἐπεσεῖν, ἐπεσεῖν, Βαβυλῶν ἡ μεγάλη! Ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ⁷ τῆς πορνείας αὐτῆς πεποτικεῖν πάντα τὰ ἔθνη.”

9 Καὶ ἄλλος ἀγγέλῳ, τρίτῳ, ἠκολούθησεν αὐτοῖς, λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ: “Ἐἴ τις προσκυνεῖ τὸ Θῆριον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ λαμβάνει χαραγμὰ ἐπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ ἢ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ, 10 καὶ αὐτὸς πιετὰ ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ,⁸ τοῦ κεκερασμένου ἀκρατοῦ ἐν τῷ ποτηρίῳ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ. Καὶ βασανισθῆσεται ἐν πυρὶ καὶ θείῳ ἐνωπιὸν τῶν ἁγίων⁹ ἀγγέλων καὶ ἐνωπιὸν τοῦ Ἀρνίου.” 11 Καὶ ὁ κάπνος τοῦ βασανισμοῦ αὐτῶν εἰς αἰῶνας αἰῶνων ἀναβαίνει· καὶ οὐκ ἔχουσιν ἀναπαύσιν ἡμέρας καὶ νυκτός, οἱ προσκυνούντες τὸ Θῆριον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ εἰ τις λαμβάνει τὸ χαραγμὰ τοῦ ὀνοματός αὐτοῦ.

12 Ὡδε ἡ ὑπόμοινη τῶν ἁγίων ἐστίν, ὡδε οἱ τηροῦντες τὰς ἐντολάς τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν πίστιν τοῦ Ἰησοῦ. 13 Καὶ ἤκουσα φωνῆς¹⁰ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λέγουσας μοι, “Γραψόν: ‘Μακαριοὶ οἱ νεκροὶ, οἱ¹¹ ἐν Κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἀπ’ ἀρτί’ (λέγει “Ναὶ” τὸ Πνεῦμα), ‘ἵνα ἀναπαύσωνται ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν, τὰ δὲ ἔργα αὐτῶν ἀκολουθεῖ μετ’ αὐτῶν’.”

[The earth is harvested]

14 Καὶ¹² εἶδον¹³ καὶ ἶδου, νεφέλη λευκὴ, καὶ ἐπὶ τὴν νεφέλην καθημένος ὁμοίος¹⁴ υἱὸ ἀνθρώπου, ἔχων ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ στεφάνον χρυσοῦν, καὶ ἐν τῇ χεὶρι αὐτοῦ δρέπανον ὄξυ. 15 Καὶ ἄλλος ἀγγέλῳ ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ κραζῶν ἐν φωνῇ μεγάλῃ τῷ καθημένῳ ἐπὶ

¹ ἀριθμὸν || 1 τοῦ ὀνοματός 1865

² μετώπων || μετώπων 757

³ 1248 omits φωνὴν βροντῆς μεγάλης καὶ ἡ

⁴ γυναικῶν || γυναικός 986,1637,1746

⁵ οὗτοι εἰσιν || --- 1503

⁶ οὐχ || οὐχ 2352 (from one line to the next)

⁷ τοῦ θυμοῦ || --- 2041

⁸ θεοῦ || 1 καὶ 1637

⁹ 2323 is missing from here to 16:8

¹⁰ φωνῆς 1328^c || φωνῆν 1328

¹¹ οἱ || --- 1746

¹² καὶ || --- 986

¹³ εἶδον || ἶδον 1746

¹⁴ καθημένος ὁμοίος 757^{alt}, 824^{alt}, 986, 1072, 1075, 1248, 1328^{alt}, 1503, 1637^{alt}, 1746, 1864^{alt}, 1865, 2041^{alt}, 2352^{alt}, 2554^{alt}, 2723

καθημένον ὁμοίον 757, 824, 1328, 1637, 1864, 2041, 2352, 2434, 2554

(2323 lacking)

της νεφέλης, “Πεμψον το δρεπανον σου και θερισον, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα του θερισαι, ὅτι ἐξηρανθη ὁ θερισμος της γης”. 16 Και εβαλεν ὁ καθημενος ἐπι την νεφέλην το δρεπανον αυτου ἐπι την γην, και εθερισθη ἡ γη.

17 Και ἄλλος ἀγγελος ἐξηλθεν ἐκ του ναου (του ἐν τῷ ουρανῷ), ἐχων και αὐτος δρεπανον οἴζυ. 18 Και ἄλλος ἀγγελος ἐξηλθεν ἐκ του θυσιαστηριου (ἐχων ἐξουσιαν ἐπι του πυρος), και ἐφωνησεν κραυγὴ μεγάλη τῷ ἐχοντι το δρεπανον το οἴζυ λεγων, “Πεμψον σου το δρεπανον το οἴζυ¹ και τρυγησον τους βοτρυας της ἀμπελου της γης, ὅτι ἠκμασαν αἱ σταφυλαι αὐτης”. 19 Και εβαλεν ὁ ἀγγελος το δρεπανον αυτου εἰς την γην και ἐτρυγησεν την ἀμπελον της γης, και εβαλεν εἰς την ληνον του θυμου του Θεου, τον μεγαλ.² 20 Και ἐπατηθη ἡ ληνος ἐξῶθεν της πολεως, και ἐξηλθεν αἷμα ἐκ της ληνου ἀχρι των χαλινῶν των ἵππων, ἀπο σταδίων χιλίων ἑξακοσίων.

[Here come the bowls!]

15.1 Και εἶδον ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ ουρανῷ, μέγα και θαυμαστόν: ἀγγέλους ἑπτὰ ἐχοντας πληγὰς ἑπτὰ³ τὰς ἐσχάτας, ὅτι ἐν αὐταῖς ἐτελεσθη ὁ θυμὸς του Θεου.

[The song of the victors]

2 Και εἶδον ὡς θαλάσσαν ὑέλινην μεμιγμένην πυρὶ, και τους νικῶντας ἐκ του Θηριου και ἐκ της εἰκόνος αυτου και ἐκ του ἀριθμου του ὀνοματος αυτου ἐστῶτας ἐπι την θαλάσσαν την ὑέλινην, ἐχοντας κιθάρας του Θεου. 3 Και ἀδουσιν την ᾠδὴν Μωυσεος, του δουλου του Θεου, και την ᾠδὴν του Ἀρνιου, λεγοντες: “Μεγάλα και θαυμαστά τὰ ἔργα σου, Κυριε, ὁ Θεὸς ὁ Παντοκράτωρ! Δικαιαὶ και ἀληθινὰ αἱ ὁδοὶ σου, ὁ Βασιλεὺς των ἐθνῶν! 4 Τίς οὐ μὴ φοβηθῆ⁴ σε, Κυριε, και δοξασθῆ⁵ το ὄνομα σου? Ὅτι μόνος ἅγιος εἶ· ὅτι πάντα τὰ ἐθνη ἤξουσιν και προσκυνήσουσιν ἐνώπιον σου, ὅτι τὰ δικαιώματα σου ἐφανερώθησαν.”

[The angels are commissioned]

5 Και μετὰ ταῦτα εἶδον, και ἠνοιγῆ ὁ ναὸς της σκηνῆς του μαρτυριου ἐν τῷ ουρανῷ. 6 Και ἐξηλθον οἱ ἑπτὰ ἀγγελοι, οἱ ἐχοντες τὰς ἑπτὰ⁶ πληγὰς, ἐκ του ουρανου, οἳ ἦσαν ἐνδεδυμένοι⁷ λινοὺν καθαρὸν λαμπρὸν⁸ και περιεζώσμενοι περὶ τὰ στήθη ζῶνας χρυσαῖς. 7 Και ἓν ἐκ των τεσσαρῶν ζῶων ἔδωκεν τοῖς ἑπτὰ ἀγγελοῖς ἑπτὰ φιάλας χρυσαῖς γεμούσας του θυμου του Θεου, του ζῶντος εἰς τους αἰῶνας των αἰῶνων. 8 Και ἐγεμισθη ὁ ναὸς⁹ καπνου ἐκ της δόξης του Θεου και ἐκ της δυναμῆος αυτου, και οὐδεὶς ἠδύνατο¹⁰ εἰσελθεῖν εἰς τον ναὸν ἀχρι τελεσθῶσιν αἱ ἑπτὰ πληγαὶ των ἀγγέλων. **16.1** Και ἠκουσα φωνῆς μεγάλης ἐκ του ναου λεγουσης τοῖς ἑπτὰ ἀγγελοῖς, “Ὑπαγετε, ἐκχεατε τὰς φιάλας του θυμου του Θεου εἰς την γην.”

[The first bowl]

2 Και ἀπῆλθεν ὁ πρῶτος και ἐξεχεν την φιάλην αυτου ἐπι την γην, και ἐγένετο ἔλκος κακὸν και πονηρὸν εἰς τους ἀνθρώπους τους ἐχοντας το χαραγμὰ του Θηριου και τους προσκυνουντας τὴν εἰκὸνι αυτου.

[The second bowl]

3 Και ὁ δευτερος ἀγγελος ἐξεχεν την φιάλην αυτου εἰς την θαλάσσαν, και ἐγένετο αἷμα, ὡς νεκροῦ· και πασα ψυχὴ ζῶσα ἀπέθανεν ἐν τῇ θαλάσῃ.

[The third bowl]

4 Και ὁ τρίτος ἀγγελος ἐξεχεν την φιάλην αυτου εἰς τους ποταμούς και τὰς πηγὰς των ὑδάτων, και ἐγένετο αἷμα. 5 Και ἠκουσα του ἀγγελου των ὑδάτων λεγοντος: “Δικαιὸς εἶ,

¹ 986 omits λεγων πεμψον σου το δρεπανον το οἴζυ (obvious homoioteleuton)

² τον μεγαλ || την μεγαλην 1328,2554

³ πληγας επτα || ~ 21 757

⁴ φοβηθη || φοβηθει 986

⁵ δοξαση || δοξασει 986

⁶ επτα || --- 2041

⁷ ενδεδυμενοι || ενδεδυμεν 2352

⁸ λαμπρον || λεπτον 1328

⁹ ναος || 1 του 2434

¹⁰ ηδυνατο || εδυνατο 1328,2352

ὁ ὧν καὶ ὁ ἦν, ὁ Ὅσιος, ὅτι ταυτα ἐκρινας. 6 Ὅτι αἷμα ἁγίων καὶ προφητῶν ἐξεχεαν, καὶ αἷμα αὐτοῖς ἐδώκας¹ πιεῖν. Ἄξιοι εἰσιν!” 7 Καὶ ἤκουσα τοῦ θυσιαστηρίου λεγοντος: “Ναι, Κύριε ὁ Θεός, ὁ Παντοκράτωρ! ἀληθινὰ καὶ δικαίαι αἰ κρισεῖς σου!”

[The fourth bowl]

8 Καὶ ὁ τέταρτος ἀγγελὸς ἐξεχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τοῖς² ἡλίον, καὶ ἐδόθη αὐτῷ καυματισαὶ τοὺς ἀνθρώπους ἐν πυρὶ. 9 Καὶ ἐκαυματισθησαν οἱ ἄνθρωποι καύμα μέγα, καὶ ἐβλασφημησαν οἱ ἄνθρωποι τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ τοῦ ἔχοντος τὴν ἐξουσίαν ἐπὶ τὰς πληγὰς ταυτάς. Καὶ οὐ μετενοήσαν δοῦναι αὐτῷ δοξάν.

[The fifth bowl]

10 Καὶ ὁ πέμπτος ἀγγελὸς ἐξεχεεν³ τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν θρόνον τοῦ Θηρίου, καὶ ἐγενετο ἡ βασιλεία αὐτοῦ ἐσκοτωμένη· καὶ ἐμασῶντο τὰς γλώσσας αὐτῶν ἐκ τοῦ ποιοῦ. 11 Καὶ ἐβλασφημησαν τὸν Θεὸν τοῦ οὐρανοῦ ἐκ τῶν πονῶν⁴ αὐτῶν, καὶ ἐκ τῶν ἔλκων αὐτῶν· καὶ οὐ μετενοήσαν ἐκ τῶν ἐργῶν αὐτῶν.

[The sixth bowl]

12 Καὶ ὁ ἕκτος ἀγγελὸς ἐξεχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ποταμὸν τοῦ μεγάλου⁵ Εὐφρατῆν, καὶ ἐξηραίνθη τὸ ὕδωρ αὐτοῦ, ἵνα ἐτοιμασθῇ ἡ ὁδὸς τῶν βασιλείων τῶν ἀπὸ ἀνατολῶν ἡλίου. 13 Καὶ εἶδον ἐκ τοῦ στόματος τοῦ δράκοντος καὶ ἐκ τοῦ στόματος τοῦ Θηρίου⁶ καὶ ἐκ τοῦ στόματος τοῦ Ψευδοπροφήτου πνεύματα τρία ἀκαθάρτα, ὡς βτραχοὶ. 14 Εἰσὶν γὰρ πνεύματα δαιμονίων ποιοῦντα σημεῖα, ἃ ἐκπορευεταὶ ἐπὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς οἰκουμένης ὅλης, συναγαγεῖν αὐτοὺς εἰς τὸν πόλεμον τῆς ἡμέρας ἐκείνης τῆς μεγάλης τοῦ Θεοῦ τοῦ Παντοκράτορος. 15 (“Ἴδου, ἐρχομαι ὡς κλεπτῆς. Μακάριος ὁ γρηγορῶν καὶ τηρῶν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, ἵνα μὴ γυμνὸς περιπατῇ καὶ βλέπωσιν τὴν ἀσχημοσύνην αὐτοῦ.”) 16 Καὶ συναγαγὲν αὐτοὺς εἰς τὸν τόπον τὸν καλούμενον Ἑβραϊστὶ Ἀρμαγεδών.

[The seventh bowl]

17 Καὶ ὁ ἕβδομος ἀγγελὸς ἐξεχεεν τὴν φιάλην αὐτοῦ εἰς τὸν ἀέρα, καὶ ἐξῆλθεν φωνὴ μεγάλη ἀπὸ τοῦ ναοῦ τοῦ οὐρανοῦ, ἀπὸ τοῦ θρόνου, λεγούσα, “Γέγονεν!” 18 Καὶ ἐγενοντο ἀστραπαὶ καὶ βρονταὶ καὶ φωναὶ· καὶ σεισμός ἐγενετο μέγας, οἷος οὐκ ἐγενετο ἀφ’ οὗ οἱ ἄνθρωποι ἐγενοντο ἐπὶ τῆς γῆς, τῆλικούτος σεισμός, οὕτως μέγας! 19 Καὶ ἐγενετο ἡ πόλις ἡ μεγάλη εἰς τρία μέρη, καὶ αἱ πόλεις⁷ τῶν ἐθνῶν ἐπεσον.⁸ Καὶ Βαβυλῶν ἡ μεγάλη ἐμνησθῆ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, δοῦναι αὐτῇ τὸ ποτήριον τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ. 20 Καὶ πᾶσα ἡ γῆ ἐφυγεν, καὶ ὄρη οὐχ εὑρέθησαν. 21 Καὶ χαλαζὰ μεγάλη, ὡς ταλαντιαία, καταβαίνει ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπὶ τοὺς ἀνθρώπους. Καὶ ἐβλασφημησαν⁹ οἱ ἄνθρωποι τὸν Θεὸν ἐκ τῆς πληγῆς τῆς χαλαζῆς, ὅτι μεγάλη ἐστὶν ἡ πληγὴ αὐτῆς σφοδρά.

[About Babylon]

17.1 Καὶ ἦλθεν εἰς ἐκ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων τῶν ἔχοντων τὰς ἑπτὰ φιάλας καὶ ἐλάλησεν μετ’ ἐμοῦ λέγων, “Δεῦρο, δεῖξω σοὶ τὸ κρῖμα τῆς πόρνῆς τῆς μεγάλης τῆς καθημερινῆς ἐπὶ τῶν ὕδατων τῶν πολλῶν, 2 μεθ’ ἧς ἐπορεύσαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ ἐμεθύσθησαν οἱ κατοικοῦντες τὴν γῆν ἐκ τοῦ οἴνου τῆς πόρνῆς αὐτῆς.”

[A woman and a beast]

3 Καὶ ἀπηνεγκεν με εἰς ἔρημον ἐν πνεύματι. Καὶ εἶδον γυναῖκα καθημένην ἐπὶ θῆριον κόκκινον γεμὸν ὀνομάτων βλασφημίας, ἔχον κεφαλὰς ἑπτὰ καὶ κέρατα δέκα. 4 Καὶ ἡ γυνὴ ἦν περιβεβλημένη πορφύραν καὶ¹⁰ κόκκινον, κεχρυσωμένη χρυσῷ καὶ λίθῳ τιμίῳ καὶ

¹ ἐδώκας || ἐδοκας 757

² 2323 resumes here

³ ἐξεχεεν || ἐξεχε 2323

⁴ 2434 omits καὶ ἐβλασφημησαν τὸν θεὸν τοῦ οὐρανοῦ ἐκ τῶν πονῶν

⁵ μέγαν || 1 τὸν 1328,2554

⁶ δράκοντος καὶ ἐκ τοῦ στόματος τοῦ θηρίου || ~ 7234561 1248

⁷ πόλεις || πόλιν 1637

⁸ ἐπεσον 757^{alt}, 824^{alt}, 986, 1072, 1075^{alt}, 1248, 1328, 1503^{alt}, 1637^{alt}, 1746, 1864^{alt}, 1865, 2041, 2323, 2352, 2434, 2554, 2723

ἐπεσαν 757, 824, 1075, 1503, 1637, 1864, 2041^{alt}

⁹ 1328 missing from here to 17:14.

¹⁰ καὶ || --- 986

μαργαριταις, εχουσα χρυσουν ποτηριον εν τη χειρι αυτης γεμον βδελυγματων και τα ακαθαρτα της πορνειας αυτης. 5 Και επι το μετωπον αυτης ονομα γεγραμμενον:

ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ, ΒΑΒΥΛΩΝ Ἡ ΜΕΓΑΛΗ, Ἡ ΜΗΤΗΡ ΤΩΝ
ΠΟΡΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΒΔΕΛΥΓΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ.

6 Και ειδον την γυναικα μεθουσαν εκ του αιματος των αγιων, και εκ του αιματος των μαρτυρων Ιησου. Και εθαυμασα, ιδων αυτην, θαυμα μεγα.²

[The vision explained]

7 Και ειπεν μοι ο αγγελος: “Δια τί εθαυμασας? Εγω σοι ερω το μυστηριον της γυναικος και του Θηριου του βασταζοντος αυτην, του εχοντος τας επτα κεφαλαις και τα δεκα κερατα. 8 Το Θηριον ο ειδες ην, και ουκ εστιν, και μελλει αναβαινειν εκ της Αβυσσου και εις απωλειαν υπαγειν. Και θαυμασονται οι κατοικουντες επι της γης, ων ου γεγραπται τα ονοματα επι το Βιβλιον της Ζωης απο καταβολης κοσμου, βλεποντες το Θηριον οτι ην και ουκ εστιν και παρεσται. 9 Ωδε ο νους ο εχων σοφιαν: Αι επτα κεφαλαι επτα ορη εισιν οπου η γυνη καθηται³ επ’ αυτων. 10 Και βασιλεις επτα εισιν· οι πεντε επεσον,⁴ ος εις εστιν, ο αλλος ουπω ηλθεν. Και οταν ελθη ολιγον αυτον δει μειναι. 11 Και το Θηριον ο ην και ουκ εστιν, και αυτος ογδοος εστιν, και εκ των επτα εστιν, και εις απωλειαν υπαγει. 12 Και τα δεκα κερατα α ειδες δεκα βασιλεις εισιν, οιτινες βασιλειαν ουπω ελαβον, αλλ’ εξουσιαν ως βασιλεις μιαν ωραν λαμβανουσιν μετα του Θηριου. 13 Ουτοι μιαν γνωμην⁶ εχουσιν και την δυναμιν και την εξουσιαν αυτων τω Θηριω διδοασιν. 14 Ουτοι μετα του Αρνιου πολεμησουσιν, και το Αρνιον νικησει αυτους, οτι Κυριος κυριων εστιν και Βασιλευς βασιλεων· και οι⁷ μετ⁸ αυτου κλητοι και εκλεκτοι και πιστοι.”

15 Και λεγει μοι: “Τα υδατα α ειδες, ου η πορνη καθηται, λαοι και οχλοι εισιν, και εθνη και γλωσσαι. 16 Και τα δεκα κερατα α ειδες, και το Θηριον, ουτοι μισησουσιν την πορνην και ηρημωμενην⁹ ποιησουσιν αυτην και γυμνην ποιησουσιν αυτην και τας σαρκας αυτης φαγονται¹⁰ και αυτην κατακαυσουσιν εν πυρι. 17 Ο γαρ Θεος εδωκεν εις τας καρδιας αυτων ποιησαι¹¹ την γνωμην¹² αυτου, και ποιησαι¹³ γνωμην μιαν και δουναι την βασιλειαν αυτων τω Θηριω, αχρι¹⁴ τελεσθησονται οι λογοι του Θεου. 18 Και η γυνη ην ειδες εστιν η πολις η μεγαλη η εχουσα βασιλειαν επι των βασιλεων της γης.”

[Her fall proclaimed]

18.1 Και μετα ταυτα ειδον αλλον αγγελον καταβαινοντα εκ του ουρανου, εχοντα εξουσιαν μεγαλην, και η γη εφωτισθη εκ της δοξης αυτου. 2 Και εκραξεν εν ισχυρα φωνη λεγων: “Επεσεν, επεσεν, Βαβυλων η μεγαλη! και εγενετο κατοικητηριον δαιμονων, και φυλακη παντος πνευματος ακαθαρτου, και φυλακη παντος ορνεου ακαθαρτου¹⁵ και μεμισημενου. 3 Οτι¹⁶ εκ του θυμου του οινου της πορνειας αυτης πεπωκεν¹⁷ παντα τα εθνη,

¹ 2323 omits αγιων και εκ του αιματος των

² 1248 repeats και εθαυμασα ιδων αυτην θαυμα μεγα

³ καθηται || καθηται 986

⁴ επεσον 757^{alt}, 824^{alt}, 986, 1072, 1075^{alt}, 1248, 1503^{alt}, 1637^{alt}, 1746, 1864^{alt}, 1865, 2041^{alt}, 2323, 2352, 2434, 2554, 2723
επεσαν 757, 824, 1075, 1503, 1637, 1864, 2041

(1328 lacking)

⁵ ο || 1 δε 2041

⁶ γνωμην || γνωμιν 1248

⁷ οι || 11 1248 (from one line to the next)

⁸ 1328 resumes at this point.

⁹ ηρημωμενην 757^{alt}, 824^{alt}, 986, 1072, 1248, 1328, 1503^{alt}, 1637^{alt}, 1746, 1864^{alt}, 1865, 2041, 2323, 2352, 2434, 2554, 2723
ερημωμενην 757, 824, 1075, 1503, 1637, 1864, 2041^{alt}

¹⁰ φαγονται || φαγονται 1248, 1746

¹¹ ποιησαι || --- 757

¹² γνωμην || γνωμιν 1248

¹³ 1248 omits την γνωμην ουτου και ποιησαι

¹⁴ αχρι || αχρη 757

¹⁵ 1503 omits και φυλακη παντος ορνεου ακαθαρτου (M^d)

¹⁶ 2723 omits φυλακη παντος ορνεου ακαθαρτου και μεμισημενου οτι—supplied in the margin by the first hand.

¹⁷ πεπωκεν || πεποτικε 1865 (M^d)

και οί βασιλεις της γης μετ' αυτης επορευσαν, και οί εμποροι της γης εκ της δυναμειως του στρηνου αυτης επλουτησαν.”

4 Και ηκουσα αλλην φωνην εκ του ουρανου λεγουσαν: “Εξελθετε¹ εξ αυτης, ο λαος μου, ινα μη συγκοινωνησητε ταις αμαρτιαις² αυτης, και εκ των πληγων αυτης ινα μη λαβητε· 5 οτι εκολληθησαν αυτης αι αμαρτιαι αχρι του ουρανου, και εμνημονευσει αυτης ο Θεος τα αδικηματα αυτης.³ 6 Αποδοτε αυτη ως και αυτη απεδωκεν υμιν, και διπλωσατε⁴ αυτη διπλα κατα τα εργα αυτης· εν τω ποτηριω ω̄ κερασει, κερασατε αυτη διπλουν. 7 ‘Οσα⁵ εδοξασειν εαυτην και εστρηνιασειν, τοςουτον δοτε αυτη βασανισμον· οτι εν τη καρδια αυτης λεγει οτι ‘Καθημαι βασιλισσα, και χηρα ουκ ειμι, και πειθος ου μη ιδω’. 8 Δια τουτο εν μια ημερα ηξουσιν αι πληgai αυτης—θανατος και πειθος και λιμος—και εν πυρι κατακαυθησεται· οτι ισχυρος Κυριος ο Θεος ο κρινας αυτην.

[Her fall lamented]

9 “Και κλαουσιν και κοψονται επ’ αυτην οί βασιλεις της γης οί μετ’ αυτης πορευσαντες και στρηνιασαντες, οταν βλεπωσιν τον καπνον της πυρωσεως αυτης, 10 απο μακροθεν εστηκοτες⁶ δια τον φοβον του βασανισμου αυτης, λεγοντες: ‘Ουαι, ουαι, η πολις η μεγαλη⁷ Βαβυλων, η πολις η ισχυρα! ‘Οτι μια ωρα ηλθεν η κρισις σου.’

11 “Και οί εμποροι της γης κλαιουσιν και πειθουσιν επ’ αυτη, οτι τον γομον αυτων ουδεις αγοραζει ουκετι: 12 γομον χρυσου⁸ και αργυρου, και λιθου τιμιου και μαργαριτου, και βυσσου και πορφυρου και σηρικου και κοκκινου, και παν ξυλον θυινον και παν σκευος ελεφαντινον και παν σκευος εκ ξυλου τιμιωτατου και χαλκου και σιδηρου και μαρμαρου, 13 και κινναμωμον⁹ και θυμιαματα και μυρον και λιβανον, και οινον και ελαιον και σεμιδαλιν και σιτον, και κτηνη και προβατα και ιππων και ραιδων, και σωματων και ψυχας ανθρωπων!” 14 (‘Και, η οπωρα της επιθυμιας της ψυχης σου απηλθεν απο σου, και παντα τα λιπαρα και τα λαμπρα απωλοντο¹⁰ απο σου, και ουκετι ου μη ευρησεις αυτα!’) 15 “Οί εμποροι τουτων οί πλουτησαντες απ’ αυτης, απο μακροθεν στησονται δια τον φοβον του βασανισμου αυτης, κλαιοντες και πειθουντες 16 και λεγοντες: ‘Ουαι, ουαι, η πολις η μεγαλη, η περιβεβλημενη βυσσινον και πορφυρον και κοκκινον, και κεχρυσωμενη εν χρυσω και λιθω τιμιω και μαργαριταις! 17 ‘Οτι μια ωρα ηρημωθη ο τοςουτος πλουτος.’

“Και πας κυβερνητης και πας ο επι των πλοιων πλεων—και ναυται και όσοι την θαλασσαν εργαζονται—απο μακροθεν εστησαν 18 και εκραζον, βλεποντες τον καπνον της πυρωσεως αυτης λεγοντες, ‘Τίς ομοια τη πολει τη μεγαλη?!’ 19 Και εβαλον χουν επι τας κεφαλαι αυτων και εκραζον, κλαιοντες και πειθουντες και λεγοντες: ‘Ουαι, ουαι, η πολις η μεγαλη, εν η επλουτησαν παντες οί εχοντες τα πλοια εν τη θαλασση, εκ της τιμιωτητος αυτης! ‘Οτι μια ωρα ηρημωθη.’

[Her doom is final]

20 “Ευφραϊνου επ’ αυτη, Ουρανε, και οί αγιοι και οί αποστολοι και οί προφηται, οτι εκρινεν ο Θεος το κριμα υμων εξ αυτης!” 21 Και ηρεν εις αγγελος ισχυρος λιθον ως μυλον μεγαν και εβαλεν εις την θαλασσαν λεγων:¹¹ “Ορμηματι βληθησεται Βαβυλων η μεγαλη πολις, και ου μη ευρεθη ετι. 22 Και φωνη κιθαρωδων και μουσικων και αυλητων και σαλπιστων ου μη ακουσθη εν σοι ετι.¹² αΚαι πας τεχνιτης πασης τεχνης ου μη ευρεθη εν σοι

¹ εξελθετε || εξελθε 1328

² αμαρτιαις || μαρτιαις 2323

³ αυτης || --- 1328

⁴ διπλωσατε || διπλασατε 2323

⁵ οσα 986^{at} || οσον 986

⁶ εστηκοτες || εστωτες 1637

⁷ μεγαλη || 1 η 986,2323

⁸ χρυσου || χρυσουν 986

⁹ κινναμωμον || κινναμωμον 2323

¹⁰ απωλοντο || απηλθον 1503 (M^a)

¹¹ λεγων || 1 ουτως 1865^c

¹² εν σοι ετι || ~ 312 2352

ετι. ^bΚαι φωνη μυλου ου μη ακουσθη εν σοι ετι. 23 ^cΚαι φως λυχνου ου μη φανη εν σοι ετι.¹ ^aΚαι φωνη νυμφιου και νυμφης ου μη ακουσθη εν σοι ετι. ‘Οτι οί εμποροι σου ησαν οί μεγιστανες της γης, ότι εν τη φαρμακεια σου επλαινηθησαν παντα τα εθνη.’ 24 Και εν αυτη αιματα προφητων και αγιων ευρεθη, και παντων των εσφαγμενων επι της γης.

[Her fall celebrated]

19.1 Και μετα ταυτα ηκουσα ως φωνην οχλου πολλου, μεγαλην, εν τω ουρανω λεγοντων: ‘Αλληλουια! Η σωτηρια και η δυναμις και η δοξα του Θεου ημων! 2 ‘Οτι αληθιναι και δικαιαι αι κρισεις αυτου, ότι εκρινεν την πορνην² την μεγαλην ητις διεφθειρεν την γην εν τη πορνεια αυτης· και εξεδικησεν το αιμα των δουλων αυτου εκ χειρος αυτης.’ 3 Και δευτερον ειρηκεν: ‘Αλληλουια! Και ο καπνος αυτης αναβαινει εις τους αιωνας των αιωνων!’ 4 Και επεσαν³ οί πρεσβυτεροι οί εικοσι τεσσαρες και τα τεσσαρα ζωα και προσεκυνησαν τω Θεω τω καθημενω επι του θρονου λεγοντες: ‘Αμην! Αλληλουια!’ 5 Και φωνη εκ του θρονου εξηλθεν, λεγουσα, ‘Αινειτε τον Θεον ημων, παντες οί δουλοι αυτου και οί φοβουμενοι αυτον, οί μικροι και οί μεγαλοι!’

[The wedding of the Lamb]

6 Και ηκουσα ως φωνην οχλου πολλου και ως φωνην⁴ υδατων πολλων και ως φωνην βροντων ισχυρων λεγοντας: ‘Αλληλουια! ‘Οτι εβασιλευσεν Κυριος ο Θεος ημων, ο Παντοκρατωρ! 7 Χαιρωμεν και αγαλλιωμεθα και δωμεν την δοξαν αυτω, ότι ηλθεν ο γαμος του Αρνιου, και η γυνη αυτου ητοιμασεν εαυτην.’ 8 Και εδοθη αυτη ινα περιβαληται βυσσινον λαμπρον και καθαρον, το γαρ βυσσινον τα δικαιωματα των αγιων εστιν.

9 Και λεγει μοι, ‘Τραψιον: ‘Μακαριοι οί εις το δειπνον του γαμου του Αρνιου κεκλημενοι.’” Και λεγει μοι, ‘Ούτοι οί λογοι αληθινοι εισιν του Θεου’”. 10 Και επεσον⁵ εμπροσθεν των ποδων αυτου προσκυνησαι αυτω. Και λεγει μοι: ‘‘Ορα μη! Συνδουλος σου ειμι και των αδελφων σου των εχοντων την μαρτυριαν Ιησου. Τω Θεω προσκυνησον! Η γαρ μαρτυρια του Ιησου εστιν το πνευμα της προφητειας.’”

[The battle of Armageddon]

11 Και ειδον τον ουρανον ανεωγμενον, και ιδου, ιππος λευκος, και ο καθημενος επ’ αυτον, καλουμενος Πιστος και Αληθινος, και εν δικαιοσυνη κρινει και πολεμει. 12 Οί δε οφθαλμοι αυτου φλοξ πυρος, και επι την κεφαλην αυτου διαδηματα πολλα, εχων ονοματα γεγραμμενα, και ονομα γεγραμμενον ο ουδεις οιδει⁶ ει μη αυτος· 13 και περιβεβλημενος⁷ ιματιον βεβαμμενον αιματι, και καλειται το ονομα αυτου, ‘Ο Λογος του Θεου’. 14 Και τα στρατευματα τα εν τω ουρανω ηκολουθει αυτω επι ιπποις λευκοις, ενδεδυμενοι βυσσινον⁸ λευκον καθαρον. 15 Και εκ του στοματος αυτου εκπορευεται ρομφαια διστομος οξεια, ινα εν αυτη παταξη τα εθνη. Και αυτος ποιμανει αυτους εν ραβδω σιδηρα. Και αυτος πατει την ληνον του οινου του θυμου της οργης του Θεου, του Παντοκρατορος. 16 Και εχει επι το ιματιον και επι τον μηρον⁹ αυτου ονομα γεγραμμενον:

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΥΡΙΩΝ.

[A feast for vultures]

17 Και ειδον ένα αγγελον εστωτα εν τω ηλιω· και εκραξεν φωνη μεγαλη, λεγων πασιν τοις ορνεοις τοις πετομενοις εν μεσουρανηματι, ‘Δευτε, συναχθητε εις το δειπνον το μεγα του Θεου, 18 ινα φαγητε σαρκας βασιλεων και σαρκας χιλιαρχων και σαρκας ισχυρων

¹ a,b,c,d 1072^c,1864^c || ~ c,b,a,d 1072,1864,2352

² πορνην 2434^c || πολιν⁷ 986,2434

³ επεσαν || επεσον 1248,1328,1865

⁴ φωνην || φωνων 2434

⁵ επεσον 757^{alt},824^{alt},986,1072,1075^{alt},1328,1503^{alt},1637^{alt},1746,1864^{alt},1865,2041^{alt},2352^{alt},2434,2554,2723

επεσα 757,824,1075,1248,1503,1637,1864,2041,2323(2352)

⁶ οιδει || ειδειν 824

⁷ περιβεβλημενος || περιβεβλημμενος 2323

⁸ βυσσινον || βυσσιν 1248

⁹ τον μηρον || των μερων 1328

και σαρκας ἵππων και των καθημενων επ' αυτων, και σαρκας παντων, ελευθερων τε και δουλων και¹ μικρων τε και μεγαλων.”

19 Και ειδον το Θηριον και τους βασιλεις της γης και τα στρατευματα αυτων συνηγμενα ποιησαι πολεμον μετα του καθημενου επι του ἵππου και μετα του στρατευματος αυτου. 20 Και επιασθη το Θηριον, και μετ' αυτου ὁ Ψευδοπροφητης, ὁ ποιησας τα σημεια ενωπιον αυτου (εν οἷς επλαιησεν τους λαβοντας το χαραγμα του Θηριου και τους προσκυνουντας² τη εικονι αυτου). Ζωντες εβληθησαν οἱ δυο εις την λιμνην του πυρος την καιομενην εν θειω. 21 Και οἱ λοιποι απεκτανθησαν εν τη ρομφαια του καθημενου επι του ἵππου, τη εξελθουση εκ του στοματος αυτου. Και παντα τα ορνεα εχορτασθησαν εκ των σαρκων αυτων.

[The Millennium]

[Satan bound]

20.1 Και ειδον αγγελον καταβαινοντα εκ του ουρανου, εχοντα την κλειν της Αβυσσου και ἄλυσιν μεγαλην επι την χειρα αυτου. 2 Και εκρατησεν τον δρακοντα, τον οφιν τον αρχαιον, ὃς εστιν³ διαβολος και ὁ Σατανας, ὁ πλανων την οικουμενην ὄλην, και εδησεν αυτον χιλια ετη· 3 και εβαλεν αυτον εις την Αβυσσον και εκλεισεν και εσφραγισεν επανω αυτου ἵνα μη πλανα ετι τα εθνη αχρι τελεσθη τα χιλια ετη. Και μετα ταυτα δει αυτον λυθηναι μικρον χρονον.

[Saints reign]

4 Και ειδον θρονους, και εκαθισαν επ' αυτους, και κριμα εδοθη αυτοις, και τας ψυχας των πεπελεκισμενων δια την μαρτυριαν Ιησου και δια τον λογον του Θεου, και οἱτινες ου προσεκυνησαν τω Θηριω ουτε τη εικονι αυτου και ουκ ελαβον το χαραγμα επι το μετωπον αυτων και επι την χειρα αυτων. Και εζησαν και εβασιλευσαν μετα του Χριστου χιλια ετη. 5 (Και οἱ λοιποι των νεκρων ουκ εζησαν αχρι τελεσθη τα χιλια ετη.) Αὕτη ἡ αναστασις ἡ πρωτη. 6 Μακαριος και ἅγιος ὁ εχων μερος εν τη αναστασει⁴ τη πρωτη· επι τούτων ὁ δευτερος θανατος ουκ εχει εξουσιαν, αλλ' εσονται ἱερεις του Θεου και του Χριστου, και βασιλευσουσιν μετ' αυτου χιλια ετη.

[The final rebellion]

7 Και ὅταν τελεσθη τα χιλια ετη λυθησεται ὁ Σατανας εκ της φυλακης αυτου, 8 και εξελευσεται πλαιησαι τα εθνη τα εν ταις τεσσαρσιν γωνιαις της γης, τον Γωγ και τον Μαγωγ, συναγαγειν αυτους εις τον πολεμον, ὧν ὁ αριθμος ὡς ἡ αμμος της θαλασσης. 9 Και ανεβησαν επι το πλατος της γης και εκυκλευσαν την παρεμβολην των ἁγιων και την πολιν την ηγαπημενην. Και κατεβη πυρ εκ του ουρανου απο του Θεου και κατεφαγεν αυτους. 10 Και ὁ Διαβολος, ὁ πλανων αυτους, εβληθη εις την λιμνην του πυρος και θειου, ὅπου και⁵ το Θηριον και ὁ Ψευδοπροφητης. Και βασανισθησονται ἡμερας και νυκτος εις τους αιωνας των αιωνων.

[The Great White Throne]

11 Και ειδον θρονον μεγαν λευκον και τον καθημενον επ' αυτον, οὐδ' απο προσωπου εφυγεν ὁ ουρανος και ἡ γη. Και τοπος ουχ εὔρεθη αυτοις. 12 Και ειδον τους νεκρους, τους μεγαλους και τους μικρους, ἑστωτας ενωπιον του θρονου, και βιβλια ανεωχθησαν. Και αλλο Βιβλιον ανεωχθη, ὃ εστιν της Ζωης. Και εκριθησαν οἱ νεκροι εκ των γεγραμμενων εν τοις βιβλιοις, κατα τα εργα αυτων. 13 Και εδωκεν ἡ θαλασσα τους εν αυτη νεκρους, και ὁ Θανατος και ὁ Ἄδης εδωκαν τους εν αυτοις νεκρους. Και εκριθησαν ἕκαστος κατα τα εργα αυτων. 14 Και ὁ Θανατος και ὁ Ἄδης εβληθησαν εις την λιμνην του πυρος. Οὗτος εστιν ὁ θανατος ὁ δευτερος, ἡ λιμνη του πυρος. 15 Και ει τις ουχ εὔρεθη εν τη Βιβλω της Ζωης γεγραμμενος εβληθη εις την λιμνην του πυρος.

[New heaven, new earth]

¹ και || --- 2554

² προσκυνουντας || προσκυνουντα 757

³ εστιν || 1 ο 1328,1503

⁴ αναστασει || αναναστασει 1637 (from one line to the next)

⁵ και || --- 1328,2434

21.1 Και ειδον ουρανον καινον και γην καινην, ὁ γαρ πρωτος ουρανος και ἡ πρωτη γη παρηλθεν· και ἡ θαλασσα ουκ εστιν ετι. 2 Και την πολιν την ἁγιαν, Ἱερουσαλημ Καινην, ειδον καταβαινουσαν απο του Θεου εκ του ουρανου, ἡτοιμασμενην ὡς νυμφην κεκοσμημενην¹ τῷ ἀνδρὶ αὐτης. 3 Και ηκουσα φωνης μεγαλης εκ του ουρανου λεγουσης: “Ἴδου, ἡ σκηνη του Θεου μετα των ανθρωπων, και σκηνωσει μετ’ αυτων, και αυτοι λαος αυτου εσοιται, και αὐτος ὁ Θεος εσται μετ’ αυτων. 4 Και ἐξαλειψει παν δακρυον απο των οφθαλμων αυτων, και ὁ θανατος ουκ εσται ετι, ουτε πειθος ουτε κραυγη ουτε πονος—ουκ εσται ετι,² ὅτι τα πρωτα απηλθον.”

5 Και ειπεν ὁ καθημενος ἐπι του θρονου, “Ἴδου, καινα ποιω παντα!” Και λεγει μοι, “Γραψον, ὅτι οὗτοι οἱ λογοι ἀληθινοι και πιστοι εἰσιν!” 6 Και ειπεν μοι: “Γεγονα το Αλφα³ και το Ω, Αρχη και Τελος. Εγω τῷ διψῶντι δωσω εκ της πηγης του ὕδατος της ζωης⁴ δωρεαν. 7 Ὁ νικων κληρονομησει ταυτα και εσομαι αὐτῷ Θεος, και αὐτος εσται μοι υἱος. 8 Τοις δε δειλοῖς και ἀπιστοῖς και ἁμαρτωλοῖς και ἐβδελυγμενοις και φονευσιν και πορνοις και φαρμακοῖς και εἰδωλολατραις, και πασιν τοις ψευδεσιν, το μερος αυτων ἐν τη λιμνῇ τη καιομενῇ πυρι και θειῳ, ὃ εστιν ὁ θανατος ὁ δευτερος.”

[The New Jerusalem]

9 Και ἦλθεν εἰς εκ των⁵ ἑπτα ἀγγελων των εχοντων τας ἑπτα φιαλας γεμουσας των ἑπτα πληγων των εσχατων, και ελαλησεν μετ’ ἐμου λεγων, “Δευρο,⁶ δεῖξω σοι την γυναικα την νυμφην του Ἀρνιου”. 10 Και ἀπηνεγκεν με ἐν Πνευματι ἐπ’ ὄρος μεγα και ὑψηλον, και εδειξεν μοι την πολιν την μεγαλην, την ἁγιαν Ἱερουσαλημ, καταβαινουσαν εκ του ουρανου απο του Θεου, 11 εχουσαν την δοξαν του Θεου.⁷ Ὁ φωστηρ αὐτης ὁμοιος λιθῷ τιμιωτατῷ, ὡς λιθῷ ἰασπιδι κρυσταλιζοντι,⁸ 12 εχουσα τειχος μεγα και ὑψηλον, εχουσα πυλωνας δωδεκα και ἐπι τοις πυλωσιν ἀγγελους δωδεκα, και ονοματα ἐπιγεγραμμενα, ἃ εστιν των δωδεκα φυλων των υἱων Ἰσραηλ· 13 ἀπο ἀνατολων πυλωνες τρεις, και ἀπο βορρα πυλωνες τρεις, και ἀπο νοτου πυλωνες τρεις, και ἀπο δυσμων⁹ πυλωνες τρεις. 14 Και το τειχος της πολεως εχον θεμελιους δωδεκα, και ἐπ’ αυτων δωδεκα ονοματα των δωδεκα ἀποστολων του Ἀρνιου. 15 Και ὁ λαλων μετ’ ἐμου εἶχεν μετρον, καλαμον χρυσου, ἵνα μετρησῃ την πολιν και τους πυλωνας αὐτης. 16 Και ἡ πολις τετραγωνος κειται, και το μηκος αὐτης ὅσον το πλατος. Και ἐμετρησεν την πολιν τῷ καλαμῷ ἐπι σταδιους δωδεκα χιλιαδων δωδεκα. Το μηκος και το πλατος και το ὕψος αὐτης ἰσα εστιν. 17 Και ἐμετρησεν το τειχος αὐτης, ἑκατον τεσσαρακοντα τεσσαρων πηχων, μετρον¹⁰ ἀνθρωπου (ὃ εστιν ἀγγελου). 18 Και ἦν ἡ ἐνδομησις του τειχους αὐτης ἰασπις· και ἡ πολις χρυσιον καθαρον, ὁμοιον ὑέλῳ καθαρῷ· 19 και οἱ θεμελιοι του τειχους της πολεως παντι λιθῷ τιμιῷ κεκοσμημενοι: ὁ θεμελιος ὁ πρωτος ἰασπις, ὁ δευτερος σαπφειρος, ὁ τριτος χαλκηδων, ὁ τεταρτος σμαραγδος, 20 ὁ πεμπτος σαρδωνιξ,¹¹ ὁ ἑκτος σαρδιος, ὁ ἑβδομος χρυσολιθος, ὁ ογδοος βηρυλλος, ὁ ἐνατος τοπαζιον, ὁ δεκατος χρυσοπρασος, ὁ ἐνδεκατος ὑακινθος,¹² ὁ δωδεκατος ἀμεθυσος. 21 Και οἱ δωδεκα πυλωνες δωδεκα μαργαριται—ἀνα εἰς ἕκαστος των πυλωνων ἦν ἐξ ἑνος μαργαριτου. Και ἡ πλατεια της πολεως χρυσιον¹³ καθαρον, ὡς ὑελος διαυγης.

¹ κεκοσμημενην || κεκοσμιμενην 824 (got it right in vs 19)

² 1328,2434 omit ουτε πειθος ουτε κραυγη ουτε πονος ουκ εσται ετι

³ αλφα || α 1865,2323

⁴ της ζωης || --- 2041

⁵ 757 is missing from here to the end (21:9-22:21); a later hand supplied this material, based on a different family.

⁶ δευρο 2723^c || 1 και 2723

⁷ 1328 omits εχουσαν την δοξαν του θεου

⁸ κρυσταλιζοντι || κρυσταλλιζοντι 1248,2041

⁹ νοτου πυλωνες τρεις και ἀπο δυσμων || ~ 623451 1248

¹⁰ μετρον || μετρων 986

¹¹ σαρδωνιξ 824,1075,1248,1328,1503,1746,1864,1865,2554,2723

σαρδωνιξ 986,1072,1637,2041,2323,2352,2434

(757 lacking)

¹² υακινθος 1865^c || υακινθινος 1865,2723

¹³ χρυσιον || χρυσιαν 1248

[Her glory]

22 Και ναον ουκ ειδον εν αυτη, ο γαρ Κυριος ο Θεος ο Παντοκρατωρ ναος αυτης εστιν, και το Αρνιον. 23 Και η πολις ου χρειαν εχει του ηλιου ουδε της σεληνης ινα φαινωσιν εν αυτη, η γαρ δοξα του Θεου εφωτισεν αυτην, και ο λυχνος αυτης το Αρνιον. 24 Και περιπατησουσιν τα εθνη δια του φωτος αυτης, και οι βασιλεις της γης φερουσιν την δοξαν και την τιμην αυτων εις αυτην. 25 Και οι πυλωνες αυτης ου μη κλεισθωσιν ημερας (νυξ γαρ ουκ εσται εκει).¹ 26 Και οισουσιν την δοξαν και την τιμην των εθνων εις αυτην. 27 Και ου μη εισελθη εις αυτην παν κοινον και ποιουν βδελυγμα και ψευδος, ει μη οι γεγραμμενοι εν τω Βιβλιω της Ζωης του Αρνιου.

[Her river]

22.1 Και εδειξεν μοι ποταμον καθαρον υδατος ζωης, λαμπρον ως κρυσταλον,² εκπορευομενον εκ του θρονου του Θεου και του Αρνιου, 2 εν μεσω της πλατειας αυτης· και³ του ποταμου εντευθεν και εντευθεν⁴ ξυλον ζωης ποιουν καρπους δωδεκα, κατα μηνα εκαστον αποδιδους τον καρπον αυτου. Και τα φυλλα του ξυλου εις θεραπειαν των εθνων. 3 Και παν καταθεμα ουκ εσται εκει, και ο θρονος του Θεου και του Αρνιου εν αυτη εσται, και οι δουλοι αυτου λατρευουσιν⁵ αυτω. 4 Και οψονται το προσωπον αυτου, και το ονομα αυτου επι των μετωπων⁶ αυτων. 5 Και νυξ ουκ εσται εκει και χρειαν ουκ εχουσιν λυχνου και φωτος ηλιου, οτι Κυριος ο Θεος φωτιει αυτους. Και βασιλευσουσιν εις τους αιωνας των αιωνων.

[Conclusion]

22.6 Και λεγει μοι: “Ουτοι οι λογοι πιστοι και αληθινοι. Και Κυριος ο Θεος των πνευματων των προφητων απεστειλεν τον αγγελον αυτου δειξει τοις δουλοις αυτου ἄδει γενεσθαι εν ταχει. 7 Ιδου, ερχομαι ταχυ! Μακαριος ο τηρων τους λογους της προφητειας του βιβλιου τουτου.”^{7,8}

8 Καγω Ιωαννης, ο ακουων και βλεπων ταυτα, και οτε ηκουσα και εβλεψα, επεσον προσκυνησαι εμπροσθεν των ποδων του αγγελου του δεικνυντος μοι ταυτα. 9 Και λεγει μοι: “Ορα μη! Συνδουλος σου ειμι και των αδελφων σου των προφητων, των τηρουντων τους λογους του βιβλιου τουτου. Τω Θεω προσκυνησου!” 10 Και λεγει μοι: “Μη σφραγισης τους λογους της προφητειας του βιβλιου τουτου, οτι ο καιρος εγγυς εστιν. 11 Ο αδικων αδικησατω ετι, και ο ρυπαρος ρυπαρευθητω ετι, και ο δικαιος δικαιοσυνην ποιησατω ετι, και ο ἅγιος ἁγιασθητω ετι.”

[Jesus' final word]

12 “Ιδου, ερχομαι ταχυ, και ο μισθος μου μετ’ εμου, αποδουναι εκαστω ως το εργον εσται αυτου. 13 Εγω το Αλφα⁹ και το Ω, Αρχη και Τελος, ο Πρωτος και ο¹⁰ Εσχατος.” 14 (Μακαριοι οι ποιουντες τας εντολας αυτου, ινα εσται η εξουσια αυτων επι το ξυλον της ζωης, και τοις πυλωσιν εισελθωσιν εις την πολιν. 15 Εξω οι κυνες και οι φαρμακοι και οι πορνοι και οι φονεις και οι ειδωλολατραι, και πας φιλων και ποιων ψευδος.) 16 “Εγω Ιησους, επεμψα τον αγγελον μου μαρτυρησαι υμιν ταυτα επι ταις εκκλησιαις. Εγω ειμι η ‘Ριζα και το Γενος Δαυιδ, ο Αστηρ ο λαμπρος ο πρωινος. 17 Και το Πνευμα και η νυμφη λεγουσιν, ‘Ερχου!’ Και ο ακουων ειπατω, ‘Ερχου!’ Και ο διψων ερχεσθω. Ο θελων, λαβετω υδωρ ζωης δωρεαν.

¹ 1746 is missing from here to the end (21:26-22:21)

² κρυσταλον 824,986,1072,1328,1503,1864^c,1865,2352,2434,2554,2723
κρυσταλλον 1075,1248,1637,1864,2041,2323

(757,1746 lacking)

³ 2434 is missing 22:2-3, 8-21

⁴ και εντευθεν || --- 1328

⁵ λατρευουσιν || λατρευουσιν 1248

⁶ μετωπων || μετοπων 2352

⁷ τουτου || --- 1328

⁸ του βιβλιου τουτου || ταυτης 986

⁹ αλφα || α 986,2323

¹⁰ ο || --- 2323

Revelation

[A serious warning]

18 “Μαρτυρω εγω παντι ακουοντι τους λογους της προφητειας του βιβλιου τουτου: Εαν τις επιθη επ’ αυτα, επιθησαι επ’ αυτον ο Θεος τας ε̅πτα πληγας τας γεγραμμενας εν τω βιβλιω τουτω! 19 Και εαν τις αφελη απο των λογων του βιβλιου της προφητειας ταυτης, αφελοι¹ ο Θεος το² μερος αυτου απο του ξυλου της ζωης και εκ της πολεως της α̅γιας, των γεγραμμενων εν τω βιβλιω τουτω!”

[John signs off]

20 Λεγει ο μαρτυρων ταυτα, “Ναι, ερχομαι ταχυ!” Αμην! Ναι! Ερχου, Κυριε Ιησου!
21 Η̅ χαρις του Κυριου Ιησου Χριστου³ μετα παντων των α̅γιων. Αμην.⁴

¹ αφελοι || αφελη 1248

² το || --- 1248

³ χριστου || --- 2323

⁴ The Greek font used is Bwgrkl and may be downloaded free from <http://www.bibleworks.com>.